

**No. 36187. Belgium and Mexico**

CONVENTION BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES AND THE KINGDOM OF BELGIUM FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME. MEXICO CITY, 24 NOVEMBER 1992 [United Nations, Treaty Series, vol. 2084, I-36187.]

PROTOCOL AMENDING THE CONVENTION BETWEEN THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE UNITED MEXICAN STATES FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME SIGNED IN MEXICO ON 24 NOVEMBER 1992. MEXICO CITY, 26 AUGUST 2013\*

**Entry into force:** 19 August 2017, in accordance with article XX

**Authentic texts:** Dutch, French and Spanish

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** Belgium, 30 January 2018

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

**N° 36187. Belgique et Mexico**

CONVENTION ENTRE LES ETATS-UNIS MEXICAINS ET LE ROYAUME DE BELGIQUE TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU. MEXICO, 24 NOVEMBRE 1992 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2084, I-36187.]

PROTOCOLE MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LES ÉTATS-UNIS MEXICAINS TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, SIGNÉE À MEXICO LE 24 NOVEMBRE 1992. MEXICO, 26 AOÛT 2013\*

**Entrée en vigueur :** 19 août 2017, conformément à l'article XX

**Textes authentiques :** néerlandais, français et espagnol

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** Belgique, 30 janvier 2018

\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ DUTCH TEXT – TEXTE NÉERLANDAIS ]

**PROTOCOL**  
**TOT WIJZIGING VAN**  
**DE OVEREENKOMST**  
**TUSSEN**  
**HET KONINKRIJK BELGIË**  
**EN**  
**DE VERENIGDE MEXICAANSE STATEN**  
**TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING**  
**EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING**  
**INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN,**  
**ONDERTEKEND TE MEXICO OP 24 NOVEMBER 1992**

**PROTOCOL  
TOT WIJZIGING VAN  
DE OVEREENKOMST  
TUSSEN  
HET KONINKRIJK BELGIË  
EN  
DE VERENIGDE MEXICAANSE STATEN  
TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING  
EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING  
INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN,  
ONDERTEKEND TE MEXICO OP 24 NOVEMBER 1992**

**HET KONINKRIJK BELGIË**  
door  
de Belgische Federale Regering,  
de Vlaamse Regering,  
de Regering van de Franse Gemeenschap,  
de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
de Regering van het Waalse Gewest,  
en de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,  
enerzijds,

EN

**DE VERENIGDE MEXICAANSE STATEN,**  
anderzijds,

WENSENDE de Overeenkomst te wijzigen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Mexico op 24 november 1992 (hierna te noemen "de Overeenkomst"),

**ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:**

## ARTIKEL I

Artikel 2 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “1. Deze Overeenkomst is van toepassing op belastingen naar het inkomen die worden geheven ten behoeve van een overeenkomstsluitende Staat alsook, in het geval van België, op belastingen naar het inkomen die worden geheven ten behoeve van zijn staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen, en dit ongeacht de wijze van heffing.
2. Als belastingen naar het inkomen worden beschouwd alle belastingen die worden geheven van het gehele inkomen of van bestanddelen van het inkomen, daaronder begrepen belastingen naar voordelen verkregen uit de vervreemding van vermogen.
3. De bestaande belastingen waarop deze Overeenkomst van toepassing is, zijn:
  - a) in Mexico:
    - 1° de inkomstenbelasting (“el impuesto sobre la renta”);
    - 2° de forfaitaire bedrijfsbelasting (“el impuesto empresarial a tasa única”);(hierna te noemen “Mexicaanse belasting”);
  - b) in België:
    - 1° de personenbelasting;
    - 2° de vennootschapsbelasting;
    - 3° de rechtspersonenbelasting; en
    - 4° de belasting van niet-inwoners;met inbegrip van de voorheffingen en de opcentiemen op die belastingen en voorheffingen;(hierna te noemen “Belgische belasting”).
4. De Overeenkomst is ook van toepassing op alle gelijke of in wezen gelijksoortige belastingen die na de datum van de ondertekening van deze Overeenkomst naast of in de plaats van de bestaande belastingen worden geheven. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten delen elkaar alle belangrijke wijzigingen mee die in hun respectieve belastingwetten zijn aangebracht.”

## ARTIKEL II

1. Paragraaf 1, h), 2°, van artikel 3 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

“2° in het geval van België, naargelang het geval, de Minister van Financiën van de federale Regering en/of van de Regering van een Gewest en/of van een Gemeenschap, of zijn gemachtigde vertegenwoordiger;”

2. Na paragraaf 1, h) worden de volgende subparagrafen i), j), k) en l) opgenomen in artikel 3 van de Overeenkomst:

*"i) heeft de uitdrukking "onderneming" betrekking op het uitoefenen van eender welk bedrijf;*

*j) omvat de uitdrukking "uitoefenen van een bedrijf" het uitoefenen van een vrij beroep en het uitoefenen van andere werkzaamheden van zelfstandige aard;*

*k) betekent de uitdrukking "pensioenfonds" elke persoon, entiteit of trust, wat Mexico betreft daaronder begrepen de "Afores y Siefores", die in een overeenkomstsluitende Staat gevestigd is en die:*

*1° pensioenstelsels beheert of pensioenuitkeringen verschaft; of*

*2° inkomsten verwerft ten voordele van een of meer personen die zich bezighouden met het beheren van pensioenstelsels of het verschaffen van pensioenuitkeringen; en*

*op voorwaarde dat die persoon, entiteit of trust ofwel:*

*1° wat Mexico betreft, onder toezicht staat van een of meer van volgende autoriteiten, de "Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro" (CONSAR), de "Comisión Nacional de Seguros y Fianzas" (CNSF), de "Comisión Nacional Bancaria y de Valores" (CNBV) of het Ministerie van Financiën en Openbaar Krediet; of*

*2° wat België betreft, onder toezicht staat van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) of door de Nationale Bank van België of geregistreerd is bij de Belgische belastingadministratie;*

*l) betekent de uitdrukking "erkende effectenbeurs":*

*1° wat Mexico betreft, elke effectenbeurs die voldoet aan de voorwaarden voorzien door de Beurswet ("Ley del Mercado de Valores") van 30 december 2005;*

*2° wat België betreft, elke effectenbeurs die voldoet aan de materiele vereisten van artikel 4 van de richtlijn 2004/39/EG van het Europese Parlement en van de Raad van 21 april 2004;*

*3° elke andere effectenbeurs die door de bevoegde autoriteiten van beide overeenkomstsluitende Staten erkend is."*

3. Paragraaf 2 van artikel 3 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

*"2 Voor de toepassing van de Overeenkomst op enig tijdstip door een overeenkomstsluitende Staat heeft, tenzij het zinsverband anders vereist, elke niet erin omschreven uitdrukking de betekenis welke die uitdrukking op dat tijdstip heeft volgens het recht van die Staat met betrekking tot de belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is. Elke betekenis overeenkomstig het belastingrecht van die Staat heeft voorrang op een betekenis die aan die uitdrukking wordt gegeven overeenkomstig andere rechtsgebieden van die Staat."*

### ARTIKEL III

Paragraaf 3 van artikel 4 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “3. *Indien een andere dan een natuurlijke persoon ingevolge de bepalingen van paragraaf 1 van dit artikel inwoner is van beide overeenkomstsluitende Staten, bepalen de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten in onderlinge overeenstemming, en binnen vier jaar vanaf de datum waarop de zaak aan de bevoegde autoriteit van een overeenkomstsluitende Staat werd voorgelegd, van welke Staat de persoon geacht wordt inwoner te zijn voor de toepassing van deze Overeenkomst.*”

### ARTIKEL IV

Paragraaf 3 van artikel 5 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “3. *de uitdrukking “vaste inrichting” omvat tevens*
- a) *de plaats van uitvoering van een bouwwerk, van constructie-, assemblage- of installatiewerkzaamheden of van werkzaamheden van toezicht daarop, doch alleen indien de duur van dat bouwwerk of die werkzaamheden zes maanden te boven gaat;*
  - b) *het verstrekken van diensten door een onderneming door middel van werknemers of ander personeel die de onderneming daarvoor heeft in dienst genomen, doch alleen indien zodanige werkzaamheden (voor dezelfde of ermede verband houdende werkzaamheden) in een overeenkomstsluitende Staat worden uitgeoefend gedurende een tijdvak of tijdvakken waarvan de duur in totaal 183 dagen in enig tijdvak van twaalf maanden dat aanvangt of eindigt tijdens het betrokken belastbaar tijdperk, te boven gaat;*
  - c) *voor een natuurlijke persoon, het verlenen van diensten in een overeenkomstsluitende Staat door die natuurlijke persoon, maar enkel wanneer die natuurlijke persoon in die Staat verblijft gedurende een tijdvak of tijdvakken waarvan de duur in totaal 183 dagen in enig tijdvak van twaalf maanden dat aanvangt of eindigt tijdens het betrokken belastbaar tijdperk, te boven gaat.”*

### ARTIKEL V

Paragraaf 4 van artikel 6 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “4. *De bepalingen van de paragrafen 1 en 3 zijn ook van toepassing op inkomsten uit onroerende goederen van een onderneming.*”

## ARTIKEL VI

De paragrafen 2, 4 en 5 van artikel 10 van de Overeenkomst worden opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “2. *Deze dividenden mogen echter ook in de overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap die de dividenden betaalt inwoner is overeenkomstig de wetgeving van die Staat worden belast, maar indien de uiteindelijk gerechtigde tot de dividenden inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mag de aldus geheven belasting niet hoger zijn dan 10 percent van het brutobedrag van de dividenden.*

*Niettegenstaande de voorgaande bepalingen van deze paragraaf worden dividenden niet belast in de overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap die de dividenden betaalt inwoner is, indien de uiteindelijk gerechtigde tot de dividenden:*

- a) *een vennootschap is die inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat en die gedurende een ononderbroken tijdvak van ten minste twaalf maanden aandelen bezit die onmiddellijk ten minste 10 percent vertegenwoordigen van het kapitaal van de vennootschap die de dividenden betaalt;*
- b) *een pensioenfonds is dat inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, op voorwaarde dat de aandelen of andere rechten ter zake waarvan die dividenden worden betaald, in bezit worden gehouden voor het uitoefenen van een in artikel 3, paragraaf 1, k), 1° of 2° bedoelde activiteit.*

*Deze paragraaf laat onverlet de belastingheffing van de vennootschap ter zake van de winst waaruit de dividenden worden betaald.”*

- “4. *De bepalingen van de paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde tot de dividenden, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap die de dividenden betaalt inwoner is, een bedrijf uitoefent met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting en het aandelenbezit uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald, wezenlijk is verbonden met die vaste inrichting. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 van toepassing.*
5. *Indien een vennootschap die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat winst of inkomsten verkrijgt uit de andere overeenkomstsluitende Staat, mag die andere Staat geen belasting heffen van de door de vennootschap betaalde dividenden, behalve voor zover die dividenden aan een inwoner van die andere Staat worden betaald of voor zover het aandelenbezit uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald wezenlijk is verbonden met een in die andere Staat gelegen vaste inrichting. Die andere Staat mag evenmin de niet uitgedeelde winst van de vennootschap onderwerpen aan een belasting op niet uitgedeelde winst van de vennootschap, zelfs indien de betaalde dividenden of de niet uitgedeelde winst geheel of gedeeltelijk bestaan uit winst of inkomsten die uit die andere Staat afkomstig zijn.”*

## ARTIKEL VII

1. De paragrafen 2, 3, 4, 5, 6 en 7 van artikel 11 van de Overeenkomst worden opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “2. Deze interest mag echter ook in de overeenkomstsluitende Staat waaruit hij afkomstig is overeenkomstig de wetgeving van die Staat worden belast, maar indien de uiteindelijk gerechtigde tot de interest inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mag de aldus geheven belasting niet hoger zijn dan:
- a) 5 percent van het brutobedrag van de interest:
    - 1° die is betaald uit hoofde van een lening van welke aard ook, toegestaan door een bank of door een andere financiële instelling, daaronder begrepen investerings- en spaarbanken en verzekeringsmaatschappijen;
    - 2° die is betaald uit hoofde van obligaties en effecten die geregeld en in belangrijke mate op een erkende effectenbeurs verhandeld worden;
  - b) 10 percent van het brutobedrag van de interest in alle andere gevallen.
3. Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 2 wordt interest zoals bedoeld in paragraaf 1 niet belast in de overeenkomstsluitende Staat waaruit hij afkomstig is wanneer:
- a) de uiteindelijk gerechtigde tot de interest een pensioenfonds is dat inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, op voorwaarde dat de schuldvordering ter zake waarvan die interest betaald wordt in bezit wordt gehouden voor het uitoefenen van een in artikel 3, paragraaf 1, k), 1° of 2° bedoelde activiteit;
  - b) de uiteindelijk gerechtigde een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel, plaatselijke gemeenschap of openbare entiteit daarvan is;
  - c) de interest afkomstig is uit Mexico en betaald wordt uit hoofde van een lening die is toegestaan, gewaarborgd of verzekerd door België, door een van zijn staatkundige onderdelen, door de Nationale Delcrederedienst in het kader van de bevordering van de uitvoer, of door enige andere instelling waaromtrent tussen de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten op bepaalde tijdstippen overeenstemming is bereikt;
  - d) de interest afkomstig is uit België en betaald wordt uit hoofde van een lening die is toegestaan, gewaarborgd of verzekerd door “Nacional Financiera S.N.C.”, “Financiera Rural S.N.C.”, “Banco Nacional de Comercio Exterior S.N.C.”, “Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos S.N.C.” of door enige andere instelling waaromtrent tussen de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten op bepaalde tijdstippen overeenstemming is bereikt.
4. De uitdrukking “interest”, zoals gebezigd in dit artikel, betekent inkomsten uit schuldvorderingen van welke aard ook, al dan niet gewaarborgd door hypotheek en in het bijzonder inkomsten uit overheidsleningen of obligaties, alsmede inkomsten die door de wetgeving van de Staat waaruit de inkomsten afkomstig zijn op dezelfde wijze in de belastingheffing worden betrokken als inkomsten van geleend geld. Inkomsten zoals bedoeld in artikel 10 vallen niet onder de uitdrukking “interest”.



5. *De bepalingen van de paragrafen 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde tot de interest, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat waaruit de interest afkomstig is, een bedrijf uitoefent met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting en de schuldvordering uit hoofde waarvan de interest is verschuldigd wezenlijk is verbonden met die vaste inrichting. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 van toepassing.*
  6. *Interest wordt geacht uit een overeenkomstsluitende Staat afkomstig te zijn indien de schuldenaar die Staat zelf, een staatkundig onderdeel, een plaatselijke gemeenschap of een inwoner van die Staat is. Indien evenwel de schuldenaar van de interest, ongeacht of hij inwoner van een overeenkomstsluitende Staat is of niet, in een overeenkomstsluitende Staat een vaste inrichting heeft waarvoor de schuld ter zake waarvan de interest wordt betaald is aangegaan, en die interest ten laste komt van die vaste inrichting, wordt die interest geacht afkomstig te zijn uit de Staat waar de vaste inrichting gevestigd is."*
2. Paragraaf 8 van artikel 11 van de Overeenkomst wordt henummerd en wordt paragraaf 7.

#### ARTIKEL VIII

De paragrafen 4 en 5 van artikel 12 van de Overeenkomst worden opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “4. *De bepalingen van de paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde tot de royalty's, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat waaruit de royalty's afkomstig zijn, een bedrijf uitoefent met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting en het recht of het goed uit hoofde waarvan de royalty's verschuldigd zijn wezenlijk is verbonden met die vaste inrichting. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 van toepassing.*
5. *Royalty's worden geacht uit een overeenkomstsluitende Staat afkomstig te zijn indien de schuldenaar die Staat zelf, een staatkundig onderdeel, een plaatselijke gemeenschap of een inwoner van die Staat is. Indien evenwel de schuldenaar van de royalty's, ongeacht of hij inwoner van een overeenkomstsluitende Staat is of niet, in een overeenkomstsluitende Staat een vaste inrichting heeft waarvoor de verbintenis uit hoofde waarvan de royalty's worden betaald is aangegaan en die de last van de royalty's draagt, worden die royalty's geacht afkomstig te zijn uit de Staat waar de vaste inrichting is gevestigd."*

#### ARTIKEL IX

1. De paragrafen 2 en 4 van artikel 13 van de Overeenkomst worden opgeheven en vervangen door de volgende tekst:
- “2. *Voordelen verkregen uit de vervreemding van roerende goederen die deel uitmaken van het bedrijfsvermogen van een vaste inrichting die een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat in de andere overeenkomstsluitende Staat heeft, daaronder begrepen voordelen verkregen uit de vervreemding van die vaste inrichting (alleen of met de gehele onderneming), mogen in die andere Staat worden belast."*

#### ARTIKEL XIII

Paragraaf 2 van artikel 21 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “2. *De bepalingen van paragraaf 1 zijn niet van toepassing op inkomsten, niet zijnde inkomsten uit onroerende goederen als omschreven in artikel 6, paragraaf 2, indien de verkrijger van die inkomsten, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat een bedrijf uitoefent met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting en het recht of het goed dat de inkomsten oplevert wezenlijk is verbonden met die vaste inrichting. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 van toepassing.*”

#### ARTIKEL XIV

Paragraaf 2 van artikel 22 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “2. *In België:*
- a) *Indien een inwoner van België inkomsten verkrijgt, niet zijnde dividenden, interest of royalty's, die ingevolge de bepalingen van deze Overeenkomst in Mexico zijn belast, stelt België die inkomsten vrij van belasting, maar om het bedrag van de belasting op het overige inkomen van die inwoner te berekenen mag België het belastingtarief toepassen dat van toepassing zou zijn indien die inkomsten niet waren vrijgesteld. Indien een natuurlijke persoon inkomsten verkrijgt, niet zijnde dividenden, interest of royalty's, die ingevolge de bepalingen van de Overeenkomst in Mexico zijn belast, stelt België, niettegenstaande de vorige bepaling, die inkomsten alleen vrij van belasting voor zover ze effectief in Mexico belast zijn.*
  - b) *De vrijstelling waarin subparagraaf a) voorziet, wordt eveneens verleend met betrekking tot inkomsten die overeenkomstig het Belgische recht als dividenden worden beschouwd en die door een inwoner van België worden behaald uit een deelneming in een entiteit waarvan de plaats van de werkelijke leiding gelegen is in Mexico en die niet als dusdanig werd belast in Mexico, op voorwaarde dat de inwoner van België, naar rata van zijn deelneming in zulke entiteit, in Mexico is belast op de inkomsten waaruit de inkomsten die overeenkomstig het Belgische recht als dividenden worden beschouwd, zijn betaald. De vrijgestelde inkomsten zijn de inkomsten die zijn verkregen na aftrek van de kosten die in België of elders zijn gemaakt en die betrekking hebben op het beheer van de deelneming in de entiteit*
  - c) *De uitdrukking "belast", zoals gebruikt in de eerste zin van subparagraaf a) en in subparagraaf b), betekent dat het inkomensbestanddeel onderworpen is aan het belastingstelsel dat normaal op dat inkomensbestanddeel van toepassing is overeenkomstig de Mexicaanse interne belastingwetgeving.*

- d) *Niettegenstaande de bepalingen van subparagrafen a) en b) en elke andere bepaling van de Overeenkomst, houdt België, voor het berekenen van de aanvullende belastingen die worden geheven door de Belgische gemeenten en agglomeraties, rekening met de beroepsinkomsten die in België overeenkomstig subparagrafen a) en b) vrijgesteld zijn van belasting. Die aanvullende belastingen worden berekend op de belasting die in België verschuldigd zou zijn indien de desbetreffende beroepsinkomsten uit Belgische bronnen waren behaald.*
- e) *De bepalingen van subparagrafen a) en b) zijn niet van toepassing op inkomsten verkregen door een inwoner van België indien Mexico de bepalingen van de Overeenkomst toepast om zulke inkomsten van belasting vrij te stellen of de bepalingen van artikel 10, paragraaf 2 of artikel 11, paragraaf 2 of 3 toepast om de belastingheffing van die inkomsten te beperken.*
- f) *Dividenden die een vennootschap die inwoner is van België verkrijgt van een vennootschap die inwoner is van Mexico, worden in België vrijgesteld van de vennootschapsbelasting op de voorwaarden en binnen de grenzen die in de Belgische wetgeving zijn bepaald.*
- g) *Wanneer een vennootschap die inwoner is van België van een vennootschap die inwoner is van Mexico dividenden verkrijgt die niet vrijgesteld zijn overeenkomstig subparagraaf f), worden die dividenden in België toch vrijgesteld van de vennootschapsbelasting indien de vennootschap die inwoner is van Mexico daadwerkelijk betrokken is bij de actieve uitoefening van een bedrijf in Mexico. In dat geval worden die dividenden vrijgesteld op de voorwaarden en binnen de grenzen die in de Belgische wetgeving zijn bepaald, met uitzondering van die welke verband houden met de belastingregeling die van toepassing is op de vennootschap die inwoner is van Mexico of op de inkomsten waaruit de dividenden worden betaald. Deze bepaling is slechts van toepassing op dividenden die worden betaald uit winst die wordt voortgebracht door de actieve uitoefening van een bedrijf.*
- h) *Wanneer een vennootschap die inwoner is van België van een vennootschap die inwoner is van Mexico dividenden verkrijgt die deel uitmaken van haar samengetelde inkomen dat aan de Belgische belasting is onderworpen en die niet vrijgesteld zijn van de vennootschapsbelasting ingevolge subparagraaf f) of g), brengt België de Mexicaanse belasting die overeenkomstig artikel 10 van die dividenden werd geheven en de Mexicaanse belasting die werd geheven van de winst waaruit deze dividenden worden betaald, in mindering van de Belgische belasting die betrekking heeft op die dividenden. Dit in mindering te brengen bedrag mag het deel van de Belgische belasting dat evenredig betrekking heeft op die dividenden, niet te boven gaan.*
- i) *Onder voorbehoud van de bepalingen van de Belgische wetgeving betreffende de verrekening van in het buitenland betaalde belastingen met de Belgische belasting wordt, indien een inwoner van België inkomsten verkrijgt die deel uitmaken van zijn samengetelde inkomen dat aan de Belgische belasting is onderworpen en bestaan uit interest of royalty's, de van die inkomsten geheven Mexicaanse belasting in mindering gebracht van de Belgische belasting met betrekking tot die inkomsten.*

- j) *Indien verliezen geleden door een onderneming die door een inwoner van België in een in Mexico gelegen vaste inrichting wordt gedreven, voor de belastingheffing van die onderneming in België overeenkomstig de Belgische wetgeving werkelijk in mindering van de winst van die onderneming zijn gebracht, is de vrijstelling ingevolge subparagraaf a) in België niet van toepassing op de winst van andere belastbare tijdperken die aan die inrichting kan worden toegerekend, in zoverre als die winst ook in Mexico van belasting is vrijgesteld door de verrekening van die verliezen.”*

#### ARTIKEL XV

1. Paragraaf 4 van artikel 23 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

*“4. Behalve indien de bepalingen van artikel 9, artikel 11, paragraaf 7, of artikel 12, paragraaf 6, van toepassing zijn, worden interest, royalty's en andere uitgaven die door een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat aan een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat worden betaald, bij het bepalen van de belastbare winst van die onderneming op dezelfde voorwaarden in mindering gebracht als wanneer zij aan een inwoner van de eerstgenoemde Staat zouden zijn betaald.”*

2. Paragraaf 6 van artikel 23 van de Overeenkomst wordt opgeheven.

#### ARTIKEL XVI

Artikel 25 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “1. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten wisselen de inlichtingen uit die naar verwachting relevant zullen zijn voor de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst of voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving met betrekking tot belastingen van elke soort of benaming die worden geheven ten behoeve van de overeenkomstsluitende Staten of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, voor zover de belastingheffing waarin die nationale wetgeving voorziet niet in strijd is met de Overeenkomst. De uitwisseling van inlichtingen wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2.*

2. *De door een overeenkomstsluitende Staat ingevolge paragraaf 1 verkregen inlichtingen worden op dezelfde wijze geheim gehouden als inlichtingen die onder de nationale wetgeving van die Staat zijn verkregen en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratieve lichamen) die betrokken zijn bij de vestiging of invordering van de in paragraaf 1 bedoelde belastingen, bij de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen, bij de beslissing in beroepszaken die betrekking hebben op die belastingen, of bij het toezicht daarop. Deze personen of autoriteiten gebruiken die inlichtingen slechts voor die doeleinden. Zij mogen deze inlichtingen kenbaar maken tijdens openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen. Niettegenstaande hetgeen voorafgaat, mogen de door een overeenkomstsluitende Staat verkregen inlichtingen voor andere doeleinden worden gebruikt indien ze overeenkomstig de wetgeving van beide Staten voor die andere doeleinden mogen worden gebruikt en indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, de toestemming geeft voor dat gebruik.*
3. *In geen geval mogen de bepalingen van de paragrafen 1 en 2 aldus worden uitgelegd dat aan een overeenkomstsluitende Staat de verplichting wordt opgelegd:*
  - a) *administratieve maatregelen te nemen die afwijken van de wetgeving en de administratieve praktijk van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;*
  - b) *inlichtingen te verstrekken die niet verkrijgbaar zijn volgens de wetgeving of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;*
  - c) *inlichtingen te verstrekken die een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswijze zouden onthullen, dan wel inlichtingen waarvan het verstrekken in strijd zou zijn met de openbare orde*
4. *Wanneer op basis van de bepalingen van dit artikel door een overeenkomstsluitende Staat om inlichtingen is verzocht, gebruikt de andere overeenkomstsluitende Staat de middelen voor het verzamelen van inlichtingen waarover hij beschikt om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, zelfs al heeft die andere Staat die inlichtingen niet nodig voor zijn eigen belastingdoeleinden. De verplichting die in de vorige zin is vevat, is onderworpen aan de beperkingen waarin paragraaf 3 van dit artikel voorziet, maar die beperkingen mogen in geen geval aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel omdat die Staat geen binnenlands belang heeft bij die inlichtingen.*
5. *In geen geval mogen de bepalingen van paragraaf 3 van dit artikel aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan om het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel en alleen omdat de inlichtingen in het bezit zijn van een bank, een andere financiële instelling, een trust, een gevolmachtigde of een persoon die werkzaam is in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een vertrouwenspersoon of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsbelangen in een persoon. Voor zover zulks nodig is om die inlichtingen te verkrijgen heeft de belastingadministratie van de aangezochte overeenkomstsluitende Staat de bevoegdheid om te vragen inlichtingen kenbaar te maken en om een onderzoek en verhoren in te stellen, niettegenstaande andersluidende bepalingen in de binnenlandse belastingwetgeving van die Staat "*

*“4. Onder voorbehoud van de bepalingen van paragraaf 5 mogen voordelen verkregen uit de vervreemding van aandelen van een vennootschap die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat in die Staat worden belast. De aldus geheven belasting mag evenwel niet hoger zijn dan 10 percent van de belastbare voordelen.”*

2. Volgende nieuwe paragraaf 5 wordt ingevoegd in artikel 13 van de Overeenkomst:

*“5. Voordelen die door een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat worden verkregen uit de vervreemding van aandelen waarvan meer dan 50 percent van de waarde onmiddellijk of middellijk bestaat uit in de andere overeenkomstsluitende Staat gelegen onroerende goederen, mogen in die andere Staat worden belast. Onroerende goederen waarin de vennootschap haar bedrijf uitoefent zullen hierbij niet in aanmerking worden genomen.”*

3. Paragraaf 5 van artikel 13 van de Overeenkomst wordt henummerd en wordt paragraaf 6.

#### ARTIKEL X

Artikel 14 van de Overeenkomst wordt opgeheven.

#### ARTIKEL XI

Paragraaf 2, c) van artikel 15 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

*“c) de beloningen niet ten laste komen van een vaste inrichting, die de werkgever in de andere Staat heeft”.*

#### ARTIKEL XII

Paragraaf 2 van artikel 17 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

*“2. Wanneer inkomsten uit werkzaamheden die een artiest of een sportbeoefenaar persoonlijk en als zodanig verricht, niet worden toegekend aan de artiest of aan de sportbeoefenaar zelf maar aan een andere persoon, mogen die inkomsten, niettegenstaande de bepalingen van de artikelen 7 en 15, worden belast in de overeenkomstsluitende Staat waar de werkzaamheden van de artiest of de sportbeoefenaar worden verricht.”*

ARTIKEL XVII

Artikel 26 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

- “1. *De overeenkomstsluitende Staten verlenen elkaar bijstand voor de invordering van belastingvorderingen. Deze bijstand wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten kunnen in onderlinge overeenstemming de wijze van uitvoering van dit artikel bepalen.*
2. *De uitdrukking “belastingvordering” zoals gebezigd in dit artikel, betekent elk bedrag dat verschuldigd is met betrekking tot belastingen van elke soort en benaming die worden geheven ten behoeve van de overeenkomstsluitende Staten of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan, voor zover de daarmee overeenstemmende belastingheffing niet in strijd is met deze Overeenkomst of met enig ander instrument waarbij de overeenkomstsluitende Staten partij zijn, alsmede de met dat bedrag verband houdende interest, administratieve boetes en kosten van invordering of van bewarende maatregelen.*
3. *Wanneer een belastingvordering van een overeenkomstsluitende Staat ingevolge de wetgeving van die Staat voor tenuitvoerlegging vatbaar is en verschuldigd is door een persoon die op dat ogenblik op grond van de wetgeving van die Staat de invordering ervan niet kan beletten, aanvaardt de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Staat om die belastingvordering op verzoek van de bevoegde autoriteit van eerstgenoemde Staat in te vorderen. Die belastingvordering wordt door die andere Staat geïnd overeenkomstig de bepalingen van zijn wetgeving die van toepassing zijn op het vlak van de tenuitvoerlegging en de invordering van zijn eigen belastingen alsof de desbetreffende vordering een belastingvordering van die andere Staat was.*
4. *Wanneer een belastingvordering van een overeenkomstsluitende Staat een vordering is ter zake waarvan die Staat overeenkomstig zijn wetgeving bewarende maatregelen kan nemen om de invordering ervan te verzekeren, gaat de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Staat ermee akkoord om, op verzoek van de bevoegde autoriteit van eerstgenoemde Staat, ter zake van die belastingvordering bewarende maatregelen te nemen. Die andere Staat neemt ter zake van die belastingvordering bewarende maatregelen overeenkomstig de bepalingen van zijn wetgeving alsof de belastingvordering een belastingvordering van die andere Staat was, zelfs indien de belastingvordering in de eerstgenoemde Staat op het ogenblik waarop die maatregelen worden toegepast niet voor tenuitvoerlegging vatbaar is of verschuldigd is door een persoon die het recht heeft de invordering ervan te beletten.*
5. *De verjaringstermijnen en de voorrechten die overeenkomstig de wetgeving van een overeenkomstsluitende Staat van toepassing zijn op een belastingvordering wegens de aard van die vordering als zodanig, gelden niet voor een belastingvordering die door die Staat voor de toepassing van paragraaf 3 of 4 wordt aanvaard, dit niettegenstaande de bepalingen van voornoemde paragrafen. Ter zake van een belastingvordering die voor de toepassing van paragraaf 3 of 4 door een overeenkomstsluitende Staat wordt aanvaard, kan in die Staat bovendien geen enkel voorrecht worden verleend dat overeenkomstig de wetgeving van de andere overeenkomstsluitende Staat op die belastingvordering van toepassing zou zijn.*

6. *Procedures inzake het bestaan, de geldigheid of het bedrag van een belastingvordering van een overeenkomstsluitende Staat, worden niet voorgelegd aan de rechterlijke instanties of administratieve lichamen van de andere overeenkomstsluitende Staat.*
7. *Wanneer een belastingvordering op enig tijdstip nadat door een overeenkomstsluitende Staat een verzoekschrift werd ingediend overeenkomstig paragraaf 3 of 4, en vooraleer de andere overeenkomstsluitende Staat de desbetreffende belastingvordering heeft ingevorderd en aan de eerstgenoemde Staat heeft overgemaakt, ophoudt*
  - a) *een belastingvordering te zijn van de eerstgenoemde Staat die overeenkomstig de wetgeving van die Staat vaikbaar is voor tenuitvoerlegging en die verschuldigd is door een persoon die op dat ogenblik overeenkomstig de wetgeving van die Staat de invordering ervan niet kan beletten, (in het geval van een verzoekschrift overeenkomstig paragraaf 3), of*
  - b) *een belastingvordering te zijn van de eerstgenoemde Staat ter zake waarvan die Staat ingevolge zijn wetgeving conservatoire maatregelen mag nemen om de invordering ervan te verzekeren (in het geval van een verzoekschrift overeenkomstig paragraaf 4),*

*brengt de bevoegde autoriteit van de eerstgenoemde Staat de bevoegde autoriteit van de andere Staat hiervan onmiddellijk op de hoogte en, naar keuze van de andere Staat, schorst de eerstgenoemde Staat zijn verzoekschrift of trekt het in.*
8. *In geen geval mogen de bepalingen van dit artikel aldus worden uitgelegd dat zij een overeenkomstsluitende Staat de verplichting opleggen:*
  - a) *administratieve maatregelen te nemen die afwijken van de wetgeving en de administratieve praktijk van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;*
  - b) *maatregelen te nemen die in strijd zouden zijn met de openbare orde;*
  - c) *bijstand te verlenen indien de andere overeenkomstsluitende Staat niet alle redelijke invorderings- of conservatoire maatregelen, naar het geval, heeft genomen waarover die Staat overeenkomstig zijn wetgeving of zijn administratieve praktijk beschikt;*
  - d) *bijstand te verlenen in de gevallen waar de administratieve last die er voor die Staat uit voortvloeit duidelijk niet in verhouding staat tot het voordeel dat er door de andere overeenkomstsluitende Staat uit kan worden behaald.”*

#### ARTIKEL XVIII

Artikel 27 van de Overeenkomst (Diplomatieke vertegenwoordigers en consulaire ambtenaren) wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:



*“Artikel 27*

*Diverse bepalingen*

1. *De bepalingen van deze Overeenkomst tasten in geen enkel opzicht de fiscale voorrechten aan die diplomatieke vertegenwoordigers of consulaire ambtenaren ontleenen aan de algemene regels van het internationaal recht of aan bijzondere overeenkomsten.*
2. *Een vennootschap — niet zijnde een pensioenfonds — die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat en waarin personen die inwoner zijn van de andere overeenkomstsluitende Staat onmiddellijk of middellijk een belang van meer dan 50 percent bezitten in de vorm van een deelname of anders, mag enkel vermindering vragen van de belastingen welke die andere overeenkomstsluitende Staat heft van dividenden, interest of royalty's dewelke ze uit die andere overeenkomstsluitende Staat verkrijgt wanneer die dividenden, die interest of die royalty's in eerstgenoemde overeenkomstsluitende Staat onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting en daarbij geen vrijstelling, speciale vermindering, aftrek of andere tegemoetkoming of voordeel genieten die andere inwoners van die overeenkomstsluitende Staat niet kunnen genieten*
3. *Niettegenstaande de bepalingen van elk ander artikel van de Overeenkomst wordt geen enkele belastingvermindering of belastingvrijstelling waarin de Overeenkomst voorziet toegepast voor inkomsten die zijn betaald in verband met een volstrekt kunstmatige constructie. Een constructie wordt niet geacht volstrekt kunstmatig te zijn wanneer bewijzen worden voorgelegd waaruit blijkt dat de constructie de uitdrukking is van de economische realiteit.”*

**ARTIKEL XIX**

1. De volgende nieuwe paragraaf 1 wordt ingevoegd in het Protocol bij de Overeenkomst:  
*“1. Met betrekking tot artikel 4, paragraaf 1:*  
*Er is overeengekomen dat de uitdrukking “inwoner van een overeenkomstsluitende Staat” een in die Staat gevestigd pensioenfonds omvat.”*
2. De paragrafen 2 en 5 van het Protocol bij de Overeenkomst worden opgeheven.
3. De paragrafen 1 en 6 van het Protocol bij de Overeenkomst worden hernummerd en worden respectievelijk paragrafen 2 en 5.
4. De volgende nieuwe paragraaf 6 wordt ingevoegd in het Protocol bij de Overeenkomst:  
*“6. Met betrekking tot artikel 13, paragraaf 4 en 5:*  
*Voor de toepassing van artikel 13, paragraaf 4 en 5, zijn voordelen die zijn verkregen uit de vervreemding van aandelen van een vennootschap die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat door een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat slechts in die andere Staat belastbaar indien:*

- A. *de vervreemding van de aandelen gebeurt tussen leden van dezelfde groep van vennootschappen in de mate waarin de door de vervreemder ontvangen beloning bestaat uit aandelen of andere rechten in het kapitaal van de verkrijger of van een andere vennootschap, die middellijk of onmiddellijk 80 percent of meer bezit van de stemrechten en van de waarde van de verkrijger en inwoner is van één van de overeenkomstsluitende Staten of van een land waarmee de overeenkomstsluitende Staat die vrijstelling toekent een akkoord inzake de uitwisseling van inlichtingen heeft dat minstens even ver strekt als de uitwisseling van inlichtingen waarin artikel 26 voorziet, maar enkel wanneer de volgende voorwaarden vervuld zijn:*
- a) *de verkrijger is een vennootschap die inwoner is van één van de overeenkomstsluitende Staten of van een land waarmee de overeenkomstsluitende Staat die de vrijstelling toekent een akkoord inzake de uitwisseling van inlichtingen heeft dat minstens even ver strekt als de uitwisseling van inlichtingen waarin artikel 26 voorziet;*
  - b) *vóór en onmiddellijk na de vervreemding, bezit de vervreemder of de verkrijger middellijk of onmiddellijk minstens 80 percent van de stemrechten en van de waarde van de andere, of bezit een vennootschap die inwoner is van één van de overeenkomstsluitende Staten of van een land waarmee de overeenkomstsluitende Staat die de vrijstelling toekent een akkoord inzake de uitwisseling van inlichtingen heeft dat minstens even ver strekt als de uitwisseling van inlichtingen waarin artikel 26 voorziet, middellijk of onmiddellijk (via vennootschappen die inwoner zijn van één van die Staten) 80 percent of meer van de stemrechten en van de waarde van elk van hen; en*
  - c) *voor het vaststellen van het voordeel uit elke volgende vervreemding,*
    - 1° *wordt de aanvankelijke kostprijs van de aandelen voor de verkrijger vastgesteld op grond van de kostprijs van die aandelen voor de vervreemder, vermeerderd met elk betaald bedrag in geld of elke betaalde andere beloning, niet zijnde aandelen of andere rechten; of*
    - 2° *wordt het voordeel gemeten volgens een andere werkwijze die in wezen hetzelfde resultaat oplevert.*
- Indien geld of een andere beloning, niet zijnde aandelen of andere rechten, wordt ontvangen, mag het bedrag van het voordeel (beperkt tot het geld of de andere beloning, niet zijnde aandelen of andere rechten, die of dat wordt ontvangen) niettegenstaande het voorafgaande worden belast door de Staat waarvan de vennootschap waarvan de aandelen worden vervreemd inwoner is.*
- B. *De voordelen zijn verkregen door een verzekeringsmaatschappij, een bank of een pensioenfonds.*

C. *De vervreemding gebeurt via een erkende effectenbeurs. Maar:*

- a) *wanneer een inwoner van één van de Staten middellijk of onmiddellijk minstens 10 percent bezat van de aandelen van een vennootschap die inwoner is van de andere Staat en die inwoner in een tijdvak van vierentwintig maanden minstens 10 percent van de aandelen vervreemdt middels een of meer gelijktijdige of opeenvolgende transacties via een erkende effectenbeurs; of*
- b) *wanneer de vervreemding binnen de erkende effectenbeurs gebeurt via enigerlei transactie dewelke die inwoner belet om een ander aanbod te aanvaarden dan die welke hij kreeg vóór en tijdens het tijdvak waarin de vervreemding plaatsvindt,*

*mag het voordeel dat voortkomt uit die vervreemding belast worden in de Staat waarvan de vennootschap waarvan de aandelen vervreemd worden een inwoner is."*

5. De volgende nieuwe paragraaf 7 wordt ingevoegd in het Protocol bij de Overeenkomst:

*"7. Met betrekking tot artikel 15, paragraaf 1 en 2:*

*Er is overeengekomen dat een dienstbetrekking uitgeoefend wordt in een overeenkomstsluitende Staat wanneer de werkzaamheid waarvoor de lonen, salarissen en andere soortgelijke beloningen worden betaald, daadwerkelijk in die Staat wordt uitgeoefend. De werkzaamheid wordt daadwerkelijk in die Staat uitgeoefend wanneer de werknemer fysiek in die Staat aanwezig is voor het uitoefenen van de werkzaamheid, ongeacht de plaats waar de arbeidsovereenkomst werd opgemaakt, de woonplaats van de werkgever of van de persoon die de beloningen betaalt, de plaats of het tijdstip van betaling van de beloningen, of de plaats waar de resultaten van het werk van de werknemer worden geëxploiteerd. Indien een werkzaamheid daadwerkelijk in een overeenkomstsluitende Staat wordt uitgeoefend, mag slechts het gedeelte van de beloningen dat aan die werkzaamheid kan worden toegerekend in die Staat worden belast."*

6. Paragraaf 7 van het Protocol bij de Overeenkomst wordt hernummerd en wordt paragraaf 8.

7. De volgende nieuwe paragrafen 9 en 10 worden ingevoegd in het Protocol bij de Overeenkomst:

*"9. Met betrekking tot artikel 24:*

*A. Wanneer Mexico na ondertekening van dit Protocol met een derde Staat een akkoord zou sluiten dat voorziet in een verplichte arbitrageprocedure, zullen volgende bepalingen van toepassing zijn vanaf de datum waarop het akkoord tussen Mexico en die derde Staat van toepassing is:*

*"Indien,*

- a) *een persoon overeenkomstig artikel 24, paragraaf 1 een geval heeft voorgelegd aan de bevoegde autoriteit van een overeenkomstsluitende Staat omdat de maatregelen van een overeenkomstsluitende Staat of van beide overeenkomstsluitende Staten voor hem geleid hebben tot een belastingheffing die niet in overeenstemming is met de bepalingen van de Overeenkomst, en*

- b) *de bevoegde autoriteiten er niet in slagen om binnen een termijn van twee jaar, te rekenen vanaf de dag waarop het geval werd voorgelegd aan de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Staat, over dat geval overeenstemming te bereiken conform paragraaf 2,*

*worden alle onopgeloste punten die voortkomen uit dat geval aan arbitrage onderworpen wanneer die persoon een verzoek daartoe indient binnen een termijn van twee jaar vanaf de eerste dag dat om arbitrage kan worden verzocht. Die onopgeloste punten worden evenwel niet aan arbitrage onderworpen indien daarentrent reeds een beslissing werd uitgesproken door een rechterlijke instantie of een administratieve rechtbank van de ene of de andere overeenkomstsluitende Staat. Tenzij een rechtstreeks bij het geval betrokken persoon de overeengekomen regeling waardoor de beslissing na arbitrage wordt uitgevoerd, niet aanvaardt binnen een termijn van drie maanden vanaf de mededeling van de beslissing, is die beslissing bindend. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten regelen de wijze van toepassing van deze paragraaf in onderlinge overeenstemming."*

- B. *Wanneer Mexico na ondertekening van dit Protocol met een derde Staat een akkoord zou sluiten dat voorziet in een vrijwillige arbitrageprocedure, zullen de bepalingen van die procedure automatisch van toepassing zijn tussen Mexico en België vanaf de datum waarop het akkoord tussen Mexico en die derde Staat van toepassing is en zolang de bepalingen van voorgaande subparagraaf A niet van toepassing zijn.*

10. *Met betrekking tot artikel 27:*

*Wanneer Mexico na ondertekening van dit Protocol met een derde Staat een akkoord zou sluiten waarin specifieke bepalingen zijn opgenomen inzake het toekennen van verdragsvoordelen aan instrumenten voor collectieve beleggingen die als dusdanig niet aan de belasting onderworpen zijn in de overeenkomstsluitende Staat waar ze gevestigd zijn, plegen de overeenkomstsluitende Staten overleg met elkaar teneinde de Overeenkomst dermate te wijzigen dat ze verdragsvoordelen toekent aan die instrumenten voor collectieve beleggingen."*

## ARTIKEL XX

1. Elke overeenkomstsluitende Staat zal de andere overeenkomstsluitende Staat in kennis stellen van de voltooiing van de procedures die door zijn wetgeving voor de inwerkingtreding van dit Protocol vereist zijn. Het Protocol zal in werking treden op de dertigste dag na de datum waarop de laatste van die kennisgevingen werd ontvangen.
2. De bepalingen van het Protocol zullen van toepassing zijn:
  - a) met betrekking tot de bij de bron verschuldigde belastingen, op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld op of na de 1<sup>ste</sup> januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat waarin het Protocol in werking is getreden;
  - b) met betrekking tot de andere belastingen, op inkomsten van belastbare tijdperken die beginnen op of na de 1<sup>ste</sup> januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat waarin het Protocol in werking is getreden;

- c) met betrekking tot alle andere belastingen die worden behandeld in de artikelen 25 en 26 van de Overeenkomst, op elke andere belasting die verschuldigd is ter zake van belastbare feiten die zich voordoen op of na de 1<sup>ste</sup> januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat waarin het Protocol in werking is getreden

Met betrekking tot strafrechtelijke fiscale aangelegenheden zal artikel 25 van de Overeenkomst van toepassing zijn op belastbare tijdperken die aanvangen op of na de 1<sup>ste</sup> januari 2006 of, wanneer er geen belastbaar tijdperk is, op alle belastingvorderingen die op of na de 1<sup>ste</sup> januari 2006 ontstaan.

3. Het Protocol zal een integrerend deel van de Overeenkomst uitmaken en zal van kracht blijven zolang de Overeenkomst zelf van kracht blijft.

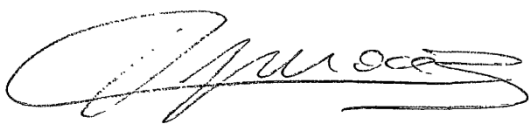
**TEN BLIJKE WAARVAN** de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd door hun respectieve Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

**ONDERTEKEND** in tweevoud te Mexico-Stad, op 26 augustus 2013, in de Spaanse, Franse en Nederlandse taal, zijnde de drie teksten gelijkelijk authentiek.

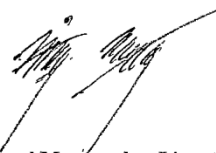
**VOOR HET KONINKRIJK BELGIË:**

Voor de Belgische Federale Regering:  
Voor de Vlaamse Regering:  
Voor de Regering  
van de Franse Gemeenschap:  
Voor de Regering  
van de Duitstalige Gemeenschap:  
Voor de Regering van het Waalse Gewest:  
Voor de Regering  
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

**VOOR DE VERENIGDE  
MEXICAANSE STATEN:**



**Boudewijn E. G. Deruymaeker**  
Ambassadeur van het Koninkrijk België



**Miguel Messmacher Linartas**  
Onderscretaris van Ontvangsten van het  
Ministerie van Financiën en Openbaar  
Krediet

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

**PROTOCOLE**  
**MODIFIANT**  
**LA CONVENTION**  
**ENTRE**  
**LE ROYAUME DE BELGIQUE**  
**ET**  
**LES ETATS-UNIS MEXICAINS**  
**TENDANT A EVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS**  
**ET A PREVENIR L'EVASION FISCALE**  
**EN MATIERE D'IMPOTS SUR LE REVENU,**  
**SIGNEE A MEXICO LE 24 NOVEMBRE 1992**

**PROTOCOLE  
MODIFIANT  
LA CONVENTION  
ENTRE  
LE ROYAUME DE BELGIQUE  
ET  
LES ETATS-UNIS MEXICAINS  
TENDANT A EVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS  
ET A PREVENIR L'EVASION FISCALE  
EN MATIERE D'IMPOTS SUR LE REVENU,  
SIGNEE A MEXICO LE 24 NOVEMBRE 1992**

**LE ROYAUME DE BELGIQUE**

par

le Gouvernement fédéral belge,

le Gouvernement flamand,

le Gouvernement de la Communauté française,

le Gouvernement de la Communauté germanophone,

le Gouvernement de la Région wallonne,

et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale,

d'une part,

**ET**

**LES ETATS-UNIS MEXICAINS,**

d'autre part,

**DESIREUX** de modifier la Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992 (ci-après dénommée "la Convention"),

**SONT CONVENUS** des dispositions suivantes:

## ARTICLE I

L'article 2 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

- “1. *La présente Convention s'applique aux impôts sur le revenu perçus pour le compte d'un Etat contractant ainsi que, en ce qui concerne la Belgique, aux impôts sur le revenu perçus pour le compte de ses subdivisions politiques ou de ses collectivités locales, quel que soit le système de perception.*
2. *Sont considérés comme impôts sur le revenu les impôts perçus sur le revenu total, ou sur des éléments du revenu, y compris les impôts sur les gains provenant de l'aliénation de biens.*
3. *Les impôts actuels auxquels s'applique la présente Convention sont:*
  - a) *en ce qui concerne le Mexique:*
    - 1° *l'impôt sur le revenu (“el impuesto sobre la renta”);*
    - 2° *l'impôt à taux unique sur les entreprises (“el impuesto empresarial a tasa única”);*

*(ci-après dénommés “l'impôt mexicain”);*
  - b) *en ce qui concerne la Belgique:*
    - 1° *l'impôt des personnes physiques;*
    - 2° *l'impôt des sociétés;*
    - 3° *l'impôt des personnes morales; et*
    - 4° *l'impôt des non-résidents;*

*y compris les précomptes et les additionnels auxdits impôts et précomptes,*

*(ci-après dénommés “l'impôt belge”).*
4. *La Convention s'applique aussi aux impôts de nature identique ou analogue qui seraient établis après la date de signature de la présente Convention et qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient. Les autorités compétentes des Etats contractants se communiquent les modifications significatives apportées à leurs législations fiscales respectives.”*

## ARTICLE II

1. Le paragraphe 1, h), 2° de l'article 3 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

“2° *en ce qui concerne la Belgique, suivant le cas, le Ministre des Finances du Gouvernement fédéral et/ou du Gouvernement d'une Région et/ou d'une Communauté, ou son représentant autorisé;”*



2. A l'article 3 de la Convention, les sous-paragraphes i), j), k) et l) suivants sont insérés à la suite du paragraphe 1, h):

- "i) le terme "entreprise" s'applique à l'exercice de toute activité ou affaire;*
- j) les termes "activité", par rapport à une entreprise, et "affaires" comprennent l'exercice de professions libérales ou d'autres activités de caractère indépendant;*
- k) l'expression "fonds de pension" désigne toute personne, toute entité ou tout trust, y compris en ce qui concerne le Mexique "Afores y Siefores", établi dans un Etat contractant:
  - 1° qui administre des régimes de retraite ou fournit des prestations de retraite; ou*
  - 2° qui obtient des revenus pour le compte d'une ou plusieurs personnes gérées afin d'administrer des régimes de retraite ou de fournir des prestations de retraite; et*à condition que cette personne, cette entité ou ce trust soit:
  - 1° en ce qui concerne le Mexique, contrôlé par une ou plusieurs des autorités suivantes, la "Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro" (CONSAR), la "Comisión Nacional de Seguros y Fianzas" (CNSF), la "Comisión Nacional Bancaria y de Valores" (CNBV) ou le Ministère des Finances et du Crédit Public; ou*
  - 2° en ce qui concerne la Belgique, contrôlé par l'Autorité des services et marchés financiers (FSMA) ou par la Banque Nationale de Belgique, ou inscrit auprès de l'administration fiscale belge;**
- l) l'expression "marché boursier reconnu" désigne:
  - 1° en ce qui concerne le Mexique, tout marché boursier qui remplit les conditions prévues par la Loi sur le marché boursier ("Ley del Mercado de Valores") du 30 décembre 2005;*
  - 2° en ce qui concerne la Belgique, tout marché boursier qui répond aux conditions matérielles de l'article 4 de la directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004;*
  - 3° tout autre marché boursier reconnu d'un commun accord par les autorités compétentes des deux Etats contractants."**

3. Le paragraphe 2 de l'article 3 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

- "2. Pour l'application de la Convention à un moment donné par un Etat contractant, tout terme ou expression qui n'y est pas défini a, sauf si le contexte exige une interprétation différente, le sens que lui attribue, à ce moment, le droit de cet Etat concernant les impôts auxquels s'applique la Convention, le sens attribué à ce terme ou expression par le droit fiscal de cet Etat prévalant sur le sens que lui attribuent les autres branches du droit de cet Etat."*

### ARTICLE III

Le paragraphe 3 de l'article 4 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

- "3. *Lorsque, selon les dispositions du paragraphe 1er du présent article, une personne autre qu'une personne physique est un résident des deux Etats contractants, les autorités compétentes des Etats contractants déterminent d'un commun accord, dans un délai de quatre ans à compter de la présentation du cas à l'autorité compétente d'un Etat contractant, l'Etat dont la personne est considérée comme étant un résident aux fins de la présente Convention* "

### ARTICLE IV

Le paragraphe 3 de l'article 5 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

- "3. *L'expression "établissement stable" englobe également:*
- a) *un chantier de construction ou de montage, ou des activités de surveillance s'y exerçant, mais seulement lorsque ce chantier ou ces activités ont une durée supérieure à six mois;*
  - b) *la fourniture de services par une entreprise agissant par l'intermédiaire de salariés ou d'autre personnel engagé par l'entreprise à cette fin, mais seulement lorsque des activités de cette nature se poursuivent (pour le même projet ou un projet connexe) sur le territoire d'un Etat contractant pendant une période ou des périodes représentant un total de plus de 183 jours dans les limites d'une période quelconque de douze mois commençant ou se terminant durant la période imposable considérée;*
  - c) *pour une personne physique, la prestation de services dans un Etat contractant par cette personne physique, mais seulement si le séjour de cette personne physique dans cet Etat s'étend sur une période ou des périodes représentant un total de plus de 183 jours dans les limites d'une période quelconque de douze mois commençant ou se terminant durant la période imposable considérée."*

### ARTICLE V

Le paragraphe 4 de l'article 6 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

- "4. *Les dispositions des paragraphes 1er et 3 s'appliquent également aux revenus provenant des biens immobiliers d'une entreprise."*

## ARTICLE VI

Les paragraphes 2, 4 et 5 de l'article 10 de la Convention sont supprimés et remplacés par ce qui suit :

- “2. *Toutefois, ces dividendes sont aussi imposables dans l'Etat contractant dont la société qui paie les dividendes est un résident, et selon la législation de cet Etat, mais si le bénéficiaire effectif des dividendes est un résident de l'autre Etat contractant, l'impôt ainsi établi ne peut excéder 10 pour cent du montant brut des dividendes.*

*Nonobstant les dispositions précédentes du présent paragraphe, les dividendes ne sont pas imposables dans l'Etat contractant dont la société qui paie les dividendes est un résident si le bénéficiaire effectif des dividendes est :*

- a) *une société qui est un résident de l'autre Etat contractant et qui détient, pendant une période ininterrompue d'au moins douze mois, des actions qui représentent directement au moins 10 pour cent du capital de la société qui paie les dividendes;*
- b) *un fonds de pension qui est un résident de l'autre Etat contractant, à condition que les actions ou autres droits au titre desquels ces dividendes sont payés soient détenus aux fins d'une activité mentionnée à l'article 3, paragraphe 1er, k), 1° ou 2°.*

*Le présent paragraphe n'affecte pas l'imposition de la société au titre des bénéfices qui servent au paiement des dividendes.”*

- “4. *Les dispositions des paragraphes 1er et 2 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des dividendes, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant dont la société qui paie les dividendes est un résident une activité d'entreprise par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, et que la participation génératrice des dividendes s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 sont applicables.*
5. *Lorsqu'une société qui est un résident d'un Etat contractant tire des bénéfices ou des revenus de l'autre Etat contractant, cet autre Etat ne peut percevoir aucun impôt sur les dividendes payés par la société, sauf dans la mesure où ces dividendes sont payés à un résident de cet autre Etat ou dans la mesure où la participation génératrice des dividendes se rattache effectivement à un établissement stable situé dans cet autre Etat, ni prélever aucun impôt, au titre de l'imposition des bénéfices non distribués, sur les bénéfices non distribués de la société, même si les dividendes payés ou les bénéfices non distribués consistent en tout ou en partie en bénéfices ou revenus provenant de cet autre Etat.”*

## ARTICLE VII

1. Les paragraphes 2, 3, 4, 5, 6 et 7 de l'article 11 de la Convention sont supprimés et remplacés par ce qui suit :

- “2. Toutefois, ces intérêts sont aussi imposables dans l'Etat contractant d'où ils proviennent et selon la législation de cet Etat, mais si le bénéficiaire effectif des intérêts est un résident de l'autre Etat contractant, l'impôt ainsi établi ne peut excéder:
- a) 5 pour cent du montant brut des intérêts
    - 1° payés en raison d'un prêt de n'importe quelle nature consenti par une banque ou toute autre institution financière, y compris les banques d'investissement et les banques d'épargne, ainsi que les compagnies d'assurance;
    - 2° payés sur des obligations et des titres qui sont négociés de manière substantielle et régulière sur un marché boursier reconnu;
  - b) 10 pour cent du montant brut des intérêts dans tous les autres cas.
3. Nonobstant les dispositions du paragraphe 2, les intérêts visés au paragraphe 1er ne sont pas imposables dans l'Etat contractant d'où ils proviennent, lorsque:
- a) le bénéficiaire effectif des intérêts est un fonds de pension qui est un résident de l'autre Etat contractant, à condition que la créance au titre de laquelle ces intérêts sont payés soit détenue aux fins d'une activité mentionnée à l'article 3, paragraphe 1er, k), 1° ou 2°;
  - b) le bénéficiaire effectif est un Etat contractant ou une de ses subdivisions politiques, collectivités locales ou entités publiques;
  - c) les intérêts proviennent du Mexique et sont payés en raison d'un prêt consenti, garanti ou assuré par la Belgique, par une de ses subdivisions politiques, par l'Office national du dueroire dans le cadre de la promotion des exportations, ou par toute autre institution qui peut être agréée périodiquement d'un commun accord par les autorités compétentes des Etats contractants;
  - d) les intérêts proviennent de Belgique et sont payés en raison d'un prêt consenti, garanti ou assuré par “Nacional Financiera S.N.C.”, “Financiera Rural S.N.C.”, “Banco Nacional de Comercio Exterior S.N.C.”, “Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos S.N.C.” ou par toute autre institution qui peut être agréée périodiquement d'un commun accord par les autorités compétentes des Etats contractants.
4. Le terme “intérêts” employé dans le présent article désigne les revenus des créances de toute nature, assorties ou non de garanties hypothécaires, et notamment les revenus des fonds publics et des obligations d'emprunts, ainsi que les revenus soumis au même régime fiscal que les revenus de sommes prêtées par la législation de l'Etat d'où proviennent ces revenus. Le terme «intérêts» ne comprend pas les revenus visés à l'article 10.

5. *Les dispositions des paragraphes 1er, 2 et 3 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des intérêts, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant d'où proviennent les intérêts, une activité d'entreprise par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, et que la créance génératrice des intérêts s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 sont applicables.*
  6. *Les intérêts sont considérés comme provenant d'un Etat contractant lorsque le débiteur est cet Etat lui-même ou une subdivision politique, une collectivité locale ou un résident de cet Etat. Toutefois, lorsque le débiteur des intérêts, qu'il soit ou non un résident d'un Etat contractant, a dans un Etat contractant un établissement stable pour lequel la dette donnant lieu au paiement des intérêts a été contractée et qui supporte la charge de ces intérêts, ceux-ci sont considérés comme provenant de l'Etat où l'établissement stable est situé."*
2. Le paragraphe 8 de l'article 11 de la Convention est renuméroté et devient le paragraphe 7.

#### ARTICLE VIII

Les paragraphes 4 et 5 de l'article 12 de la Convention sont supprimés et remplacés par ce qui suit:

- "4. *Les dispositions des paragraphes 1er et 2 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des redevances, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant d'où proviennent les redevances une activité d'entreprise par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé et que le droit ou le bien générateur des redevances s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 sont applicables.*
5. *Les redevances sont considérées comme provenant d'un Etat contractant lorsque le débiteur est cet Etat lui-même ou une subdivision politique, une collectivité locale ou un résident de cet Etat. Toutefois, lorsque le débiteur des redevances, qu'il soit ou non un résident d'un Etat contractant, a dans un Etat contractant un établissement stable pour lequel le contrat donnant lieu au paiement des redevances a été conclu et qui supporte la charge de ces redevances, celles-ci sont considérées comme provenant de l'Etat où l'établissement stable est situé."*

#### ARTICLE IX

1. Les paragraphes 2 et 4 de l'article 13 de la Convention sont supprimés et remplacés par ce qui suit:
  - "2. *Les gains provenant de l'aliénation de biens mobiliers qui font partie de l'actif d'un établissement stable qu'une entreprise d'un Etat contractant a dans l'autre Etat contractant, y compris de tels gains provenant de l'aliénation de cet établissement stable (seul ou avec l'ensemble de l'entreprise), sont imposables dans cet autre Etat."*

“4. Sous réserve des dispositions du paragraphe 5, les gains provenant de l’aliénation d’actions d’une société qui est un résident d’un Etat contractant sont imposables dans cet Etat. Toutefois, l’impôt ainsi établi ne peut excéder 10 pour cent des gains imposables.”

2. Le nouveau paragraphe 5 suivant est inséré à l’article 13 de la Convention:

“5. Les gains qu’un résident d’un Etat contractant tire de l’aliénation d’actions qui tirent directement ou indirectement plus de 50 pour cent de leur valeur de biens immobiliers situés dans l’autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat. Les biens immobiliers dans lesquels la société exerce son activité ne sont pas pris en considération pour l’application de la présente disposition.”

3. Le paragraphe 5 de l’article 13 de la Convention est renuméroté et devient le paragraphe 6.

#### ARTICLE X

L’article 14 de la Convention est supprimé.

#### ARTICLE XI

Le paragraphe 2, c), de l’article 15 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

“c) la charge des rémunérations n’est pas supportée par un établissement stable que l’employeur a dans l’autre Etat.”

#### ARTICLE XII

Le paragraphe 2 de l’article 17 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

“2. Nonobstant les dispositions des articles 7 et 15, lorsque les revenus d’activités qu’un artiste du spectacle ou un sportif exerce personnellement et en cette qualité sont attribués non pas à l’artiste ou au sportif lui-même mais à une autre personne, ces revenus sont imposables dans l’Etat contractant où les activités de l’artiste ou du sportif sont exercées.”

#### ARTICLE XIII

Le paragraphe 2 de l’article 21 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

- “2. Les dispositions du paragraphe 1er ne s'appliquent pas aux revenus autres que les revenus provenant de biens immobiliers tels qu'ils sont définis à l'article 6, paragraphe 2, lorsque le bénéficiaire de tels revenus, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant une activité d'entreprise par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé et que le droit ou le bien générateur des revenus s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 sont applicables.”

#### ARTICLE XIV

Le paragraphe 2 de l'article 22 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

- “2. En ce qui concerne la Belgique:

- a) *Lorsqu'un résident de la Belgique reçoit des revenus, autres que des dividendes, des intérêts ou des redevances, qui sont imposés au Mexique conformément aux dispositions de la présente Convention, la Belgique exempte de l'impôt ces revenus mais elle peut, pour calculer le montant de l'impôt sur le reste du revenu de ce résident, appliquer le même taux que si les revenus en question n'avaient pas été exemptés. Nonobstant la disposition qui précède, lorsqu'une personne physique reçoit des revenus, autres que des dividendes, des intérêts ou des redevances, qui sont imposés au Mexique conformément aux dispositions de la Convention, la Belgique n'exempte de l'impôt ces revenus que dans la mesure où ils sont effectivement imposés au Mexique.*
- b) *L'exemption prévue au sous-paragraphe a) est également accordée en ce qui concerne les revenus considérés comme des dividendes en vertu du droit belge, qu'un résident de la Belgique reçoit au titre d'une participation dans une entité qui a son siège de direction effective au Mexique, et qui n'a pas été imposée en tant que telle au Mexique, à condition que le résident de la Belgique ait été imposé au Mexique, proportionnellement à sa participation dans cette entité, sur les revenus servant au paiement des revenus considérés comme des dividendes en vertu du droit belge. Le revenu exempté est le revenu perçu après déduction des frais, exposés en Belgique ou ailleurs, se rapportant à la gestion de la participation dans l'entité.*
- c) *Le terme “imposé” employé dans la première phrase du sous-paragraphe a) et au sous-paragraphe b) signifie que l'élément de revenu est soumis au régime fiscal qui lui est normalement applicable en vertu de la législation fiscale interne mexicaine.*
- d) *Nonobstant les dispositions des sous-paragraphe a) et b) et toute autre disposition de la Convention, la Belgique tient compte, pour la détermination des taxes additionnelles établies par les communes et les agglomérations belges, des revenus professionnels exemptés de l'impôt en Belgique conformément aux sous-paragraphe a) et b). Ces taxes additionnelles sont calculées sur l'impôt qui serait dû en Belgique si les revenus professionnels en question étaient tirés de sources belges.*

- e) *Les dispositions des sous-paragraphes a) et b) ne s'appliquent pas aux revenus reçus par un résident de la Belgique lorsque le Mexique applique les dispositions de la Convention pour exempter d'impôt ces revenus, ou applique les dispositions de l'article 10, paragraphe 2, ou de l'article 11, paragraphe 2 ou 3, pour limiter l'imposition de ces revenus.*
- f) *Les dividendes qu'une société qui est un résident de la Belgique reçoit d'une société qui est un résident du Mexique sont exemptés de l'impôt des sociétés en Belgique aux conditions et dans les limites prévues par la législation belge.*
- g) *Lorsqu'une société qui est un résident de la Belgique reçoit d'une société qui est un résident du Mexique des dividendes qui ne sont pas exemptés conformément au sous-paragraphe f), ces dividendes sont néanmoins exemptés de l'impôt des sociétés en Belgique si la société qui est un résident du Mexique exerce activement au Mexique une activité d'entreprise effective. Dans ce cas, ces dividendes sont exemptés aux conditions et dans les limites prévues par la législation belge, à l'exception de celles relatives au régime fiscal applicable à la société qui est un résident du Mexique ou aux revenus qui servent au paiement des dividendes. La présente disposition s'applique uniquement aux dividendes payés au moyen de bénéfices générés par l'exercice actif d'une activité d'entreprise.*
- h) *Lorsqu'une société qui est un résident de la Belgique reçoit d'une société qui est un résident du Mexique des dividendes qui sont compris dans son revenu global soumis à l'impôt belge et qui ne sont pas exemptés de l'impôt des sociétés conformément aux sous-paragraphes f) ou g), la Belgique déduit de l'impôt belge afférent à ces dividendes l'impôt mexicain établi sur ces dividendes conformément à l'article 10 et l'impôt mexicain établi sur les bénéfices qui servent au paiement de ces dividendes. Cette déduction ne peut excéder la fraction de l'impôt belge qui est proportionnellement afférente à ces dividendes.*
- i) *Sous réserve des dispositions de la législation belge relatives à l'imputation sur l'impôt belge des impôts payés à l'étranger, lorsqu'un résident de la Belgique reçoit des éléments de revenu qui sont compris dans son revenu global soumis à l'impôt belge et qui consistent en intérêts ou en redevances, l'impôt mexicain établi sur ces revenus est imputé sur l'impôt belge afférent auxdits revenus.*
- j) *Lorsque, conformément à la législation belge, des pertes subies par une entreprise exploitée par un résident de la Belgique dans un établissement stable situé au Mexique ont été effectivement déduites des bénéfices de cette entreprise pour son imposition en Belgique, l'exemption prévue au sous-paragraphe a) ne s'applique pas en Belgique aux bénéfices d'autres périodes imposables qui sont imputables à cet établissement, dans la mesure où ces bénéfices ont aussi été exemptés d'impôt au Mexique en raison de leur compensation avec lesdites pertes."*

## ARTICLE XV

1. Le paragraphe 4 de l'article 23 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:



“4. *A moins que les dispositions de l'article 9, de l'article 11, paragraphe 7, ou de l'article 12, paragraphe 6, ne soient applicables, les intérêts, redevances et autres dépenses payés par une entreprise d'un Etat contractant à un résident de l'autre Etat contractant sont déductibles, pour la détermination des bénéfices imposables de cette entreprise, dans les mêmes conditions que s'ils avaient été payés à un résident du premier Etat.*”

2. Le paragraphe 6 de l'article 23 de la Convention est supprimé.

#### ARTICLE XVI

L'article 25 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

- “1. *Les autorités compétentes des Etats contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'administration ou l'application de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus pour le compte des Etats contractants, de leurs subdivisions politiques ou de leurs collectivités locales dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1er et 2.*
2. *Les renseignements reçus en vertu du paragraphe 1er par un Etat contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet Etat et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts mentionnés au paragraphe 1er, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts, ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements. Nonobstant ce qui précède, les renseignements reçus par un Etat contractant peuvent être utilisés à d'autres fins lorsque cette possibilité résulte des lois des deux Etats et lorsque l'autorité compétente de l'Etat qui fournit les renseignements autorise cette utilisation.*
3. *Les dispositions des paragraphes 1er et 2 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un Etat contractant l'obligation:*
  - a) *de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre Etat contractant;*
  - b) *de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre Etat contractant;*
  - c) *de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.*

4. *Si des renseignements sont demandés par un Etat contractant conformément aux dispositions du présent article, l'autre Etat contractant utilise les pouvoirs dont il dispose pour obtenir les renseignements demandés, même s'il n'en a pas besoin à ses propres fins fiscales. L'obligation qui figure dans la phrase précédente est soumise aux limitations prévues au paragraphe 3 du présent article sauf si ces limitations sont susceptibles d'empêcher un Etat contractant de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci ne présentent pas d'intérêt pour lui dans le cadre national.*
  
5. *Les dispositions du paragraphe 3 du présent article ne peuvent en aucun cas être interprétées comme permettant à un Etat contractant de refuser de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque, un autre établissement financier, un trust, un mandataire ou une personne agissant en tant qu'agent ou fiduciaire ou parce que ces renseignements se rattachent aux droits de propriété d'une personne. Dans la mesure où cela s'avère nécessaire pour obtenir ces renseignements, l'administration fiscale de l'Etat contractant requis a le pouvoir de demander la communication de renseignements et de procéder à des investigations et à des auditions nonobstant toute disposition contraire de sa législation fiscale interne "*

#### ARTICLE XVII

L'article 26 de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit:

- “1. *Les Etats contractants se prêtent mutuellement assistance pour le recouvrement de leurs créances fiscales. Cette assistance n'est pas limitée par les articles 1<sup>er</sup> et 2. Les autorités compétentes des Etats contractants peuvent régler d'un commun accord les modalités d'application du présent article.*
  
2. *L'expression “créance fiscale” employée dans le présent article désigne toute somme due au titre d'impôts de toute nature ou dénomination perçus pour le compte des Etats contractants, de leurs subdivisions politiques ou collectivités locales, dans la mesure où l'imposition correspondante n'est pas contraire à la présente Convention ou à tout autre instrument auquel ces Etats contractants sont parties, ainsi que les intérêts, pénalités administratives et coûts de recouvrement ou de mesures conservatoires afférents à ces impôts.*
  
3. *Lorsqu'une créance fiscale d'un Etat contractant est recouvrable en vertu de la législation de cet Etat et est due par une personne qui, à cette date, ne peut, en vertu de cette législation, empêcher son recouvrement, cette créance fiscale est, à la demande de l'autorité compétente de cet Etat, acceptée en vue de son recouvrement par l'autorité compétente de l'autre Etat contractant. Cette créance fiscale est recouvrée par cet autre Etat conformément aux dispositions de sa législation applicable en matière de recouvrement de ses propres impôts comme si la créance en question était une créance fiscale de cet autre Etat.*

4. *Lorsqu'une créance fiscale d'un Etat contractant est une créance à l'égard de laquelle cet Etat peut, en vertu de sa législation, prendre des mesures conservatoires pour assurer son recouvrement, cette créance est, à la demande de l'autorité compétente de cet Etat, acceptée aux fins de l'adoption de mesures conservatoires par l'autorité compétente de l'autre Etat contractant. Cet autre Etat prend des mesures conservatoires à l'égard de cette créance fiscale conformément aux dispositions de sa législation comme s'il s'agissait d'une créance fiscale de cet autre Etat même si, au moment où ces mesures sont appliquées, la créance fiscale n'est pas recouvrable dans le premier Etat ou est due par une personne qui a le droit d'empêcher son recouvrement.*
5. *Nonobstant les dispositions des paragraphes 3 et 4, les délais de prescription et la priorité applicables, en vertu de la législation d'un Etat contractant, à une créance fiscale en raison de sa nature en tant que telle ne s'appliquent pas à une créance fiscale acceptée par cet Etat aux fins du paragraphe 3 ou 4. En outre, une créance fiscale acceptée par un Etat contractant aux fins du paragraphe 3 ou 4 ne peut se voir appliquer aucune priorité dans cet Etat en vertu de la législation de l'autre Etat contractant.*
6. *Les procédures concernant l'existence, la validité ou le montant d'une créance fiscale d'un Etat contractant ne sont pas soumises aux tribunaux ou organes administratifs de l'autre Etat contractant.*
7. *Lorsqu'à tout moment après qu'une demande ait été formulée par un Etat contractant en vertu du paragraphe 3 ou 4 et avant que l'autre Etat contractant ait recouvré et transmis le montant de la créance fiscale en question au premier Etat, cette créance fiscale cesse d'être:*
  - a) *dans le cas d'une demande présentée en vertu du paragraphe 3, une créance fiscale du premier Etat qui est recouvrable en vertu de la législation de cet Etat et est due par une personne qui, à ce moment, ne peut, en vertu de la législation de cet Etat, empêcher son recouvrement, ou*
  - b) *dans le cas d'une demande présentée en vertu du paragraphe 4, une créance fiscale du premier Etat à l'égard de laquelle cet Etat peut, en vertu de sa législation, prendre des mesures conservatoires pour assurer son recouvrement,*

*l'autorité compétente du premier Etat notifie promptement ce fait à l'autorité compétente de l'autre Etat et le premier Etat, au choix de l'autre Etat, suspend ou retire sa demande.*
8. *Les dispositions du présent article ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un Etat contractant l'obligation:*
  - a) *de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre Etat contractant;*
  - b) *de prendre des mesures qui seraient contraires à l'ordre public;*
  - c) *de prêter assistance si l'autre Etat contractant n'a pas pris toutes les mesures raisonnables de recouvrement ou de conservation, selon le cas, qui sont disponibles en vertu de sa législation ou de sa pratique administrative;*
  - d) *de prêter assistance dans les cas où la charge administrative qui en résulte pour cet Etat est nettement disproportionnée par rapport aux avantages qui peuvent en être tirés par l'autre Etat contractant "*

## ARTICLE XVIII

L'article 27 de la Convention (Agents diplomatiques et fonctionnaires consulaires) est supprimé et remplacé par ce qui suit:

### *“Article 27*

#### *Divers*

1. *Les dispositions de la présente Convention ne portent pas atteinte aux privilèges fiscaux dont bénéficient les agents diplomatiques ou fonctionnaires consulaires en vertu soit des règles générales du droit international, soit des dispositions d'accords particuliers.*
2. *Une société – autre qu'un fonds de pension – qui est un résident d'un Etat contractant, et dans laquelle des personnes qui sont des résidents de l'autre Etat contractant ont, directement ou indirectement, un intérêt de plus de 50 pour cent sous la forme d'une participation ou sous une autre forme, ne peut demander la réduction des impôts que cet autre Etat contractant perçoit sur les dividendes, intérêts ou redevances qu'elle tire de cet autre Etat contractant que si ces dividendes, intérêts ou redevances sont soumis à l'impôt des sociétés dans le premier Etat contractant sans bénéficier d'une exemption, d'une déduction spéciale, d'un abattement, ou de toute autre concession ou avantage qui n'est pas applicable aux autres résidents de cet Etat contractant.*
3. *Nonobstant les dispositions de tout autre article de la Convention, aucune réduction ou exemption d'impôt prévue dans la Convention n'est appliquée à des revenus payés en relation avec un montage purement artificiel. Un montage n'est pas considéré comme purement artificiel lorsqu'il est prouvé qu'il correspond à une réalité économique.”*

## ARTICLE XIX

1. Le nouveau paragraphe 1er suivant est inséré dans le Protocole à la Convention:

*“1. Ad Article 4, paragraphe 1er:*

*Il est entendu que l'expression “résident d'un Etat Contractant” comprend un fonds de pension établi dans cet Etat.”*

2. Les paragraphes 2 et 5 du Protocole à la Convention sont supprimés.
3. Les paragraphes 1er et 6 du Protocole à la Convention sont renumérotés et deviennent respectivement les paragraphes 2 et 5.
4. Le nouveau paragraphe 6 suivant est inséré dans le Protocole à la Convention:

*“6. Ad article 13, paragraphes 4 et 5:*

*Pour l'application des paragraphes 4 et 5 de l'article 13, les gains tirés de l'aliénation d'actions d'une société qui est un résident d'un Etat contractant par un résident de l'autre Etat contractant ne sont imposables que dans cet autre Etat si:*

- A. *L'aliénation des actions a lieu entre des membres d'un même groupe de sociétés dans la mesure où la rémunération reçue par la cédante consiste en actions ou autres droits dans le capital de la cessionnaire, ou d'une autre société qui possède directement ou indirectement au moins 80 pour cent des droits de vote et de la valeur de la cessionnaire et qui est un résident d'un des Etats contractants ou d'un pays avec lequel l'Etat contractant qui accorde l'exemption a conclu un accord d'échange de renseignements au moins aussi large que l'échange de renseignements prévu à l'article 26, mais seulement si les conditions suivantes sont remplies:*
- a) *la cessionnaire est une société qui est un résident d'un des Etats contractants ou d'un pays avec lequel l'Etat contractant qui accorde l'exemption a conclu un accord d'échange de renseignements au moins aussi large que l'échange de renseignements prévu à l'article 26;*
  - b) *avant la cession et immédiatement après celle-ci, soit la cédante ou la cessionnaire détient, directement ou indirectement, au moins 80 pour cent des droits de vote et de la valeur de l'autre, soit une société qui est un résident d'un des Etats contractants, ou d'un pays avec lequel l'Etat contractant qui accorde l'exemption a conclu un accord d'échange de renseignements au moins aussi large que l'échange de renseignements prévu à l'article 26, détient directement ou indirectement (par l'intermédiaire de sociétés résidentes d'un de ces Etats) au moins 80 pour cent des droits de vote et de la valeur de chacune d'entre elles; et*
  - c) *aux fins de déterminer le gain lors de toute cession ultérieure,*
    - 1° *le coût initial des actions pour la cessionnaire est déterminé sur la base de leur coût pour la cédante, augmenté de toute rémunération payée en argent ou sous une autre forme, à l'exception d'actions ou autres droits; ou*
    - 2° *le gain est calculé selon une autre méthode qui aboutit en substance au même résultat.*
- Nonobstant ce qui précède, lorsqu'une rémunération est perçue en argent ou sous une autre forme, à l'exception d'actions ou autres droits, le montant du gain (limité au montant de la rémunération perçue en argent ou sous une autre forme, à l'exception d'actions ou autres droits) est imposable dans l'Etat dont la société dont les actions sont aliénées est un résident.*
- B. *Les gains ont été obtenus par une compagnie d'assurance, une banque ou un fonds de pension.*

C. *L'aliénation est effectuée par l'intermédiaire d'un marché boursier reconnu. Toutefois:*

- a) *lorsqu'un résident d'un des Etats détenait, directement ou indirectement, au moins 10 pour cent des actions d'une société qui est un résident de l'autre Etat et que, au cours d'une période de vingt-quatre mois, ce résident aliène au moins 10 pour cent des actions dans le cadre d'une ou plusieurs transactions simultanées ou successives effectuées par l'intermédiaire d'un marché boursier reconnu; ou*
- b) *lorsque l'aliénation est effectuée sur un marché boursier reconnu dans le cadre de tout type de transaction qui empêche ce résident d'accepter d'autres offres que celles reçues avant et pendant la période durant laquelle l'aliénation a lieu,*

*le gain tiré de cette aliénation est imposable dans l'Etat dont la société dont les actions sont aliénées est un résident."*

5. Le nouveau paragraphe 7 suivant est inséré dans le Protocole à la Convention:

*"7. Ad Article 15, paragraphes 1er et 2:*

*Il est entendu qu'un emploi salarié est exercé dans un Etat contractant lorsque l'activité au titre de laquelle les salaires, traitements et autres rémunérations similaires sont payés est effectivement exercée dans cet Etat. L'activité est effectivement exercée dans cet Etat lorsque le salarié est physiquement présent dans cet Etat pour y exercer cette activité, quels que soient le lieu de conclusion du contrat de travail, la résidence de l'employeur ou du débiteur des rémunérations, le lieu ou la date de paiement des rémunérations, ou l'endroit où les résultats du travail du salarié sont exploités. Si une activité est effectivement exercée dans un Etat contractant, seule la fraction des rémunérations qui est imputable à cette activité est imposable dans cet Etat."*

6. Le paragraphe 7 du Protocole à la Convention est renuméroté et devient le paragraphe 8.

7. Les nouveaux paragraphes 9 et 10 suivants sont insérés dans le Protocole à la Convention:

*"9. Ad Article 24:*

A. *Si, après la signature du présent Protocole, le Mexique signe avec un Etat tiers un accord qui prévoit une procédure d'arbitrage obligatoire, les dispositions suivantes s'appliqueront à partir de la date à laquelle l'accord entre le Mexique et cet Etat tiers sera applicable:*

*"Lorsque,*

- a) *en vertu de l'article 24, paragraphe 1er, une personne a soumis un cas à l'autorité compétente d'un Etat contractant en se fondant sur le fait que les mesures prises par un Etat contractant ou par les deux Etats contractants ont entraîné pour cette personne une imposition non conforme aux dispositions de la Convention, et que*

- b) *les autorités compétentes ne parviennent pas à un accord permettant de résoudre ce cas en vertu du paragraphe 2 dans un délai de deux ans à compter de la présentation du cas à l'autorité compétente de l'autre Etat contractant,*

*les questions non résolues soulevées par ce cas sont soumises à arbitrage si la personne en fait la demande dans un délai de deux ans à compter du premier jour à partir duquel l'arbitrage peut être demandé. Ces questions non résolues ne sont toutefois pas soumises à arbitrage si une décision sur ces questions a déjà été rendue par un tribunal judiciaire ou administratif de l'un des Etats contractants. A moins qu'une personne directement concernée par le cas n'accepte pas l'accord amiable par lequel la décision d'arbitrage est appliquée dans un délai de trois mois à compter de la communication de la décision, cette décision est contraignante. Les autorités compétentes des Etats contractants règlent par accord amiable les modalités d'application du présent paragraphe."*

- B *Si, après la signature du présent Protocole, le Mexique signe avec un Etat tiers un accord qui prévoit une procédure d'arbitrage facultative, les dispositions de cette procédure s'appliqueront automatiquement entre le Mexique et la Belgique à partir de la date à laquelle l'accord entre le Mexique et cet Etat tiers sera applicable et aussi longtemps que les dispositions du précédent sous-paragraphe A ne sont pas applicables.*

10. *Ad Article 27:*

*Si, après la signature du présent Protocole, le Mexique signe avec un Etat tiers un accord qui prévoit des dispositions spécifiques relatives à l'octroi d'avantages conventionnels à des organismes de placement collectif qui ne sont pas assujettis à l'impôt en tant que tels dans l'Etat contractant dans lequel ils sont établis, les Etats contractants se concerteront en vue de modifier la Convention afin d'accorder des avantages conventionnels à ces organismes de placement collectif."*

## ARTICLE XX

1. Chaque Etat contractant notifiera à l'autre Etat contractant l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour l'entrée en vigueur du présent Protocole. Le Protocole entrera en vigueur le trentième jour suivant la date de réception de la seconde de ces notifications.
2. Les dispositions du Protocole seront applicables:
  - a) en ce qui concerne les impôts dus à la source, aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1er janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur du Protocole;
  - b) en ce qui concerne les autres impôts, aux revenus de périodes imposables commençant à partir du 1er janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur du Protocole;

- c) en ce qui concerne les autres impôts visés aux articles 25 et 26 de la Convention, à tout autre impôt dû au titre d'événements imposables se produisant à partir du 1er janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur du Protocole.

En matière fiscale pénale, l'article 25 de la Convention sera applicable pour les périodes imposables commençant à partir du 1er janvier 2006 ou, à défaut de période imposable, pour toutes les impositions prenant naissance à partir du 1er janvier 2006.

3. Le Protocole fera partie intégrante de la Convention et restera en vigueur aussi longtemps que la Convention elle-même reste en vigueur.

**EN FOI DE QUOI** les soussignés, à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Protocole.

**SIGNE** à Mexico le 26 août 2013, en double exemplaire, en langues espagnole, française et néerlandaise les trois textes faisant également foi.

**POUR LE ROYAUME DE Belgique :**

**POUR LES ETATS-UNIS MEXICAINS :**

**Pour le Gouvernement fédéral belge :**

**Pour le Gouvernement flamand :**

**Pour le Gouvernement**

**de la Communauté française :**

**Pour le Gouvernement**

**de la Communauté germanophone :**

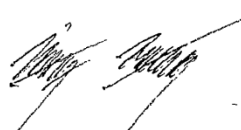
**Pour le Gouvernement de la Région wallonne :**

**Pour le Gouvernement de la Région**

**de Bruxelles-Capitale:**



**Boudewijn E. G. Dereymaeker**  
Ambassadeur du Royaume de Belgique



**Miguel Messmacher Linartas**  
Sous-secrétaire aux Recettes du  
Ministère des Finances et du Crédit Public



[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]

**PROTOCOLO  
QUE MODIFICA  
EL CONVENIO  
ENTRE  
EL REINO DE BÉLGICA  
Y  
LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN E IMPEDIR LA EVASIÓN FISCAL  
EN MATERIA DE IMPUESTOS SOBRE LA RENTA,  
FIRMADO EN LA CIUDAD DE MÉXICO EL 24 DE NOVIEMBRE DE 1992**

**PROTOCOLO  
QUE MODIFICA  
EL CONVENIO  
ENTRE  
EL REINO DE BÉLGICA  
Y  
LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN E IMPEDIR LA EVASIÓN FISCAL  
EN MATERIA DE IMPUESTOS SOBRE LA RENTA,  
FIRMADO EN LA CIUDAD DE MÉXICO EL 24 DE NOVIEMBRE DE 1992**

**EL REINO DE BÉLGICA**  
a través  
del Gobierno Federal Belga,  
el Gobierno Flamenco,  
el Gobierno de la Comunidad Francesa,  
el Gobierno de la Comunidad Germanófono,  
el Gobierno de la Región de Valonia,  
y el Gobierno de la Región de Bruselas-Capital,  
por una Parte,

Y

**LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS,**  
por la otra Parte,

**DESEANDO** modificar el Convenio para Evitar la Doble Imposición e Impedir la Evasión Fiscal en Materia de Impuestos sobre la Renta, firmado en la Ciudad de México el 24 de noviembre de 1992 (en adelante “el Convenio”),

**HAN ACORDADO LO SIGUIENTE:**

## ARTÍCULO I

El Artículo 2 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “1. *El presente Convenio se aplica a los impuestos sobre la renta exigibles por un Estado Contratante, así como, en el caso de Bélgica, los impuestos sobre la renta exigibles por sus subdivisiones políticas o entidades locales, cualquiera que sea el sistema de su exacción*
2. *Se consideran impuestos sobre la renta, los que gravan la totalidad de la renta, o cualquier elemento de la misma, incluidos los impuestos sobre las ganancias derivadas de la enajenación de bienes.*
3. *Los impuestos existentes a los que se aplica el Convenio son:*
  - a) *en el caso de México.*
    - 1° *el impuesto sobre la renta;*
    - 2° *el impuesto empresarial a tasa única;*

*(en adelante denominados el “impuesto mexicano”);*
  - b) *en el caso de Bélgica:*
    - 1° *el impuesto sobre la renta de personas físicas;*
    - 2° *el impuesto sobre la renta corporativo;*
    - 3° *el impuesto sobre la renta de entidades legales; y*
    - 4° *el impuesto sobre la renta de no residentes;*

*incluyendo los pagos anticipados y los cargos adicionales sobre estos impuestos y pagos anticipados;*

*(en adelante denominados el “impuesto belga”).*
4. *El Convenio se aplicará igualmente a los impuestos sobre la renta idénticos o substancialmente similares que se establezcan con posterioridad a la fecha de la firma del Convenio y que se añadan a los actuales o les sustituyan. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes se comunicarán mutuamente las modificaciones significativas que se hayan introducido en sus respectivas legislaciones fiscales.”*

## ARTÍCULO II

1. El párrafo 1, h), 2°, del Artículo 3 del Convenio es eliminado y reemplazado por el siguiente:

- “2° *en el caso de Bélgica, según proceda, el Ministro de Finanzas del Gobierno federal y/o del Gobierno de una Región y/o de una Comunidad o su representante autorizado;”*

2. Después del párrafo 1, h) los siguientes incisos i), j), k) y l) son insertados en el Artículo 3 del Convenio:

*“i) el término “empresa” es aplicable al desarrollo de cualquier actividad empresarial;*

*j) la expresión “actividad empresarial” incluye la prestación de servicios profesionales y de otras actividades de carácter independiente;*

*k) la expresión “fondo de pensiones” significa cualquier persona, entidad o fideicomiso, incluyendo en el caso de México, las “Afores y Siefores”, establecidas en un Estado Contratante:*

*1º que administren esquemas de pensiones o proporcionen beneficios para el retiro; o*

*2º que perciban rentas por cuenta de una o más personas destinadas para administrar esquemas de pensiones o proporcionar beneficios para el retiro; y*

*siempre que sea:*

*1º en el caso de México, regulada por una o más de las siguientes autoridades, la Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (“CONSAR”), la Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (“CNSF”), la Comisión Nacional Bancaria y de Valores (“CNBV”) o la Secretaría de Hacienda y Crédito Público; o*

*2º en el caso de Bélgica, regulada por la Autoridad de Servicios Financieros y Mercados (FSMA), o por el Banco Nacional de Bélgica, o registrada con la Administración Tributaria de Bélgica;*

*l) la expresión “mercado de valores reconocido” significa:*

*1º en el caso de México, cualquier mercado de valores que cumpla las condiciones bajo la Ley del Mercado de Valores del 30 de diciembre de 2005;*

*2º en el caso de Bélgica, cualquier mercado de valores que cumpla los requisitos materiales del Artículo 4 de la directiva 2004/39/EC del Parlamento Europeo y del Consejo del 21 de abril de 2004;*

*3º cualquier otro mercado de valores acordado por las autoridades competentes de ambos Estados Contratantes.”*

3. El párrafo 2 del Artículo 3 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

*“2. Para la aplicación del Convenio en cualquier momento por un Estado Contratante, cualquier término no definido en el mismo tendrá, a menos que de su contexto se infiera una interpretación diferente, el significado que en ese momento le atribuya la legislación de ese Estado para los efectos de los impuestos que son objeto del Convenio, prevaleciendo el significado atribuido por la legislación fiscal de ese Estado sobre el significado otorgado a dicho término de conformidad con otras leyes de ese Estado.”*

### ARTÍCULO III

El párrafo 3 del Artículo 4 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “3. *Cuando en virtud de las disposiciones del párrafo 1 del presente Artículo, una persona distinta a una persona física sea residente de ambos Estados Contratantes, las autoridades competentes de los Estados Contratantes determinarán mediante acuerdo mutuo, dentro de los cuatro años siguientes a partir de la presentación del caso a la autoridad competente de un Estado Contratante, el Estado en el cual se considera que sea residente la persona para efectos del presente Convenio.*”

### ARTÍCULO IV

El párrafo 3 del Artículo 5 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “3. *La expresión “establecimiento permanente” también comprende:*
- a) *una obra, una construcción, un proyecto de instalación o montaje, o las actividades de supervisión relacionadas con los mismos, pero sólo cuando dicha obra, proyecto o actividades tengan una duración superior a seis meses;*
  - b) *la prestación de servicios, por una empresa a través de sus empleados u otro personal contratado por la empresa para dicho fin, pero sólo cuando las actividades de esa naturaleza continúen (para el mismo proyecto o uno relacionado) dentro de un Estado Contratante por un periodo o periodos que en conjunto excedan de ciento ochenta y tres días dentro de cualquier periodo de doce meses que comience o finalice en el ejercicio fiscal correspondiente;*
  - c) *para una persona física, la prestación de servicios en un Estado Contratante por esa persona física, pero solamente si la presencia de la persona física en ese Estado es por un periodo o periodos que en conjunto excedan de ciento ochenta y tres días dentro de cualquier periodo de doce meses que comience o finalice en el ejercicio fiscal correspondiente.*”

### ARTÍCULO V

El párrafo 4 del Artículo 6 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “4. *Las disposiciones de los párrafos 1 y 3 también se aplicarán a las rentas derivadas de los bienes inmuebles de una empresa.*”

## ARTÍCULO VI

Los párrafos 2, 4 y 5 del Artículo 10 del Convenio son eliminados y reemplazados por lo siguiente:

- “2. Sin embargo, dichos dividendos también pueden someterse a imposición en el Estado Contratante en el que resida la sociedad que pague los dividendos y de conformidad con la legislación de ese Estado, pero si el beneficiario efectivo de los dividendos es un residente del otro Estado Contratante, el impuesto así exigido no podrá exceder del 10 por ciento del importe bruto de los dividendos.

*No obstante lo dispuesto anteriormente en este párrafo, los dividendos no serán sometidos a imposición en el Estado Contratante en el que resida la sociedad que pague los dividendos si el beneficiario efectivo de los dividendos es.*

- a) *una sociedad que sea residente del otro Estado Contratante y que mantenga, por un periodo ininterrumpido de al menos doce meses, acciones que representen directamente al menos 10 por ciento del capital de la sociedad que pague los dividendos;*
- b) *un fondo de pensiones que sea residente del otro Estado Contratante, siempre que las acciones u otros derechos con respecto a los cuales dichos dividendos sean pagados, sean mantenidas para efectos de una actividad mencionada bajo el Artículo 3, párrafo 1, k), 1° o 2°.*

*Este párrafo no afectará la imposición de la sociedad respecto de los beneficios con cargo a los cuales se pagan los dividendos.”*

- “4. Las disposiciones de los párrafos 1 y 2 no se aplicarán si el beneficiario efectivo de los dividendos, residente de un Estado Contratante, realiza en el otro Estado Contratante, del que es residente la sociedad que paga los dividendos, actividades empresariales a través de un establecimiento permanente situado en él, y la participación con respecto a la cual se pagan los dividendos esté efectivamente vinculada con dicho establecimiento permanente. En este caso se aplicarán las disposiciones del Artículo 7.
5. *Cuando una sociedad residente de un Estado Contratante obtenga beneficios o rentas procedentes del otro Estado Contratante, ese otro Estado no puede exigir ningún impuesto sobre los dividendos pagados por la sociedad, salvo en la medida en que estos dividendos sean pagados a un residente de ese otro Estado o la participación con respecto a la cual se pagan los dividendos esté efectivamente vinculada a un establecimiento permanente situado en ese otro Estado, ni someter los beneficios no distribuidos de la sociedad a un impuesto sobre los mismos, aún si los dividendos pagados o los beneficios no distribuidos consisten, total o parcialmente, en beneficios o rentas procedentes de ese otro Estado.”*

## ARTÍCULO VII

1. Los párrafos 2, 3, 4, 5, 6 y 7 del Artículo 11 del Convenio son eliminados y reemplazados por lo siguiente:
  - “2. Sin embargo, dichos intereses también pueden someterse a imposición en el Estado Contratante del que procedan y de acuerdo con la legislación de ese Estado, pero si el beneficiario efectivo de los intereses es un residente del otro Estado Contratante, el impuesto así exigido no podrá exceder:
    - a) 5% del importe bruto de los intereses:
      - 1º pagados por cualquier préstamo de cualquier naturaleza otorgado por un banco o cualquier otra institución financiera, incluyendo bancos de inversión y de ahorro, y compañías aseguradoras;
      - 2º pagados por bonos y valores que sean sustancial y regularmente cotizados en un mercado de valores reconocido;
    - b) 10% del importe bruto de los intereses en todos los demás casos.
3. No obstante las disposiciones del párrafo 2, los intereses a que se refiere el párrafo 1 no serán sometidos a imposición en el Estado Contratante del que procedan, cuando:
  - a) el beneficiario efectivo de los intereses sea un fondo de pensiones residente en el otro Estado Contratante, siempre que el crédito con respecto al cual se paguen dichos intereses, sea para efectos de realizar una de las actividades mencionadas bajo el Artículo 3, párrafo 1, k), 1º o 2º;
  - b) el beneficiario efectivo es un Estado Contratante, una subdivisión política o una entidad local o entidad pública del mismo;
  - c) los intereses proceden de México y son pagados respecto de un préstamo concedido, garantizado o asegurado por Bélgica, por una de sus subdivisiones políticas, por la Oficina Nacional de Delcredere dentro del marco de promoción de la exportación, o por cualquier otra institución que pueda ser acordada en cualquier momento entre las autoridades competentes de los Estados Contratantes;
  - d) los intereses proceden de Bélgica y son pagados respecto de un préstamo concedido, garantizado o asegurado por Nacional Financiera S.N.C., Financiera Rural S.N.C., Banco Nacional de Comercio Exterior S.N.C., Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos S.N.C. o por cualquier otra institución que pueda ser acordada en cualquier momento entre las autoridades competentes de los Estados Contratantes.
4. El término “intereses” empleado en el presente Artículo, significa los rendimientos de créditos de cualquier naturaleza, con o sin garantía hipotecaria y, en particular, las rentas de fondos públicos y de bonos u obligaciones, así como cualquier otra renta sujeta al mismo tratamiento fiscal que la renta que la legislación fiscal del Estado de donde procedan los intereses, asimile a los rendimientos de las cantidades dadas en préstamo. El término “intereses” no incluye las rentas conforme al Artículo 10.

5. *Las disposiciones de los párrafos 1, 2 y 3 no se aplicarán si el beneficiario efectivo de los intereses, residente de un Estado Contratante, realiza en el otro Estado Contratante, del que proceden los intereses, actividades empresariales a través de un establecimiento permanente situado en él, y el crédito con respecto al cual se pagan los intereses esté efectivamente vinculado con dicho establecimiento permanente. En dicho caso se aplicarán las disposiciones del Artículo 7.*
  6. *Los intereses se consideran procedentes de un Estado Contratante cuando el deudor sea ese mismo Estado o una subdivisión política, o entidad local o un residente de ese Estado. Sin embargo, cuando el deudor de los intereses, sea o no residente de un Estado Contratante, tenga en un Estado Contratante un establecimiento permanente en relación con el cual se haya contraído la deuda que da origen al pago de intereses y dichos intereses sean soportados por dicho establecimiento permanente, entonces esos intereses se considerarán procedentes del Estado donde esté situado el establecimiento permanente.”*
2. El párrafo 8 del Artículo 11 del Convenio es reenumerado y se convierte en el párrafo 7.

#### ARTÍCULO VIII

Los párrafos 4 y 5 del Artículo 12 del Convenio son eliminados y reemplazados por lo siguiente:

- “4. *Las disposiciones de los párrafos 1 y 2 no se aplicarán si el beneficiario efectivo de las regalías, residente de un Estado Contratante, realiza actividades empresariales en el otro Estado Contratante, de donde proceden las regalías, a través de un establecimiento permanente situado en él, y el derecho o propiedad con respecto al cual se pagan las regalías esté efectivamente vinculado con dicho establecimiento permanente. En tal caso se aplicarán las disposiciones del Artículo 7.*
5. *Las regalías se consideran procedentes de un Estado Contratante cuando el deudor sea ese mismo Estado o una subdivisión política, o entidad local o un residente de ese Estado. Sin embargo, cuando quien paga las regalías, sea o no residente de uno de los Estados Contratantes, tenga en un Estado Contratante un establecimiento permanente en relación con el cual se haya contraído la obligación de pago de las regalías y las mismas sean soportadas por dicho establecimiento permanente, entonces esas regalías serán consideradas procedentes del Estado donde esté situado el establecimiento permanente.”*

#### ARTÍCULO IX

1. Los párrafos 2 y 4 del Artículo 13 del Convenio son eliminados y reemplazados por lo siguiente:
  - “2. *Las ganancias derivadas de la enajenación de bienes muebles que formen parte del activo de un establecimiento permanente que una empresa de un Estado Contratante tenga en el otro Estado Contratante, comprendidas las ganancias derivadas de la enajenación de dicho establecimiento permanente (solo o con el conjunto de la empresa), pueden someterse a imposición en ese otro Estado.”*



- “4. *Sujeto a lo dispuesto en el párrafo 5, las ganancias derivadas de la enajenación de acciones de una sociedad que sea residente de un Estado Contratante pueden someterse a imposición en ese Estado. Sin embargo, el impuesto así exigido no excederá del 10% de las ganancias gravables.*”
2. El siguiente nuevo párrafo 5 es insertado en el Artículo 13 del Convenio:
- “5. *Las ganancias de un residente de un Estado Contratante derivadas de la enajenación de acciones en las que más del 50 por ciento de su valor proceda, directa o indirectamente, de bienes inmuebles situados en el otro Estado Contratante, pueden someterse a imposición en ese otro Estado. Para efectos del presente párrafo no serán tomados en consideración los bienes inmuebles en los cuales la sociedad cuyas acciones son enajenadas realiza su actividad empresarial.*”
3. El párrafo 5 del Artículo 13 del Convenio es reenumerado y se convierte en el párrafo 6.

#### ARTÍCULO X

El Artículo 14 del Convenio es eliminado.

#### ARTÍCULO XI

El párrafo 2, c) del Artículo 15 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “c) *las remuneraciones no sean soportadas por un establecimiento permanente que el empleador tenga en el otro Estado.*”

#### ARTÍCULO XII

El párrafo 2 del Artículo 17 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “2. *No obstante lo dispuesto en los Artículos 7 y 15, cuando las rentas derivadas de las actividades personales ejercidas por un artista o un deportista, en calidad de tal, se atribuyan no al propio artista o deportista, sino a otra persona, esas rentas pueden someterse a imposición en el Estado Contratante en el que se realicen las actividades del artista o deportista.*”

#### ARTÍCULO XIII

El párrafo 2 del Artículo 21 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “2. *Lo dispuesto en el párrafo 1 no será aplicable a las rentas distintas de las derivadas de bienes inmuebles según se define en el párrafo 2 del Artículo 6, si el beneficiario de dichas rentas, residente de un Estado Contratante, realiza en el otro Estado Contratante actividades empresariales por medio de un establecimiento permanente situado en él y el derecho o propiedad por el que se pagan las rentas está vinculado efectivamente a dicho establecimiento permanente. En tal caso, son aplicables las disposiciones del Artículo 7.”*

#### ARTÍCULO XIV

El párrafo 2 del Artículo 22 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “2. *En el caso de Bélgica:*
- a) *Cuando un residente de Bélgica obtenga rentas distintas de los dividendos, intereses o regalías que sean gravados en México de acuerdo con lo dispuesto en este Convenio, Bélgica exentará de impuesto dichas rentas pero, al calcular el monto del impuesto sobre las rentas restantes de ese residente, podrá aplicar la tasa de impuesto que hubiera sido aplicable si dichas rentas no hubieran estado exentas. No obstante la disposición anterior, cuando una persona física obtenga rentas distintas de los dividendos, intereses o regalías que sean gravadas en México de acuerdo con lo dispuesto en este Convenio, Bélgica exentará de impuesto dichas rentas solamente en la medida que las mismas sean efectivamente gravadas en México.*
  - b) *La exención establecida en el inciso a) también será otorgada con respecto a la renta considerada como dividendos de conformidad con la legislación belga, que sea percibida por un residente de Bélgica por su participación en una entidad que tenga su sede de dirección efectiva en México, y que no haya sido gravada como tal en México, siempre que el residente de Bélgica haya sido gravado en México, de forma proporcional a su participación en dicha entidad, sobre la renta de la cual, la renta considerada como dividendos de conformidad con la legislación belga es pagada. La renta exenta es la renta recibida después de la deducción de los costos incurridos en Bélgica o en otro lugar, en relación con la administración de la participación en la entidad.*
  - c) *El término “gravado” utilizado en la primera oración del inciso a) y en el inciso b) significa que el elemento de renta está sujeto al régimen fiscal que sea normalmente aplicable a dicho elemento de conformidad con la legislación tributaria interna mexicana.*
  - d) *No obstante lo dispuesto en los incisos a) y b) y cualquier otra disposición del Convenio, Bélgica considerará, para la determinación de los impuestos adicionales establecidos por las municipalidades y áreas conurbadas de Bélgica, la renta obtenida (revenus professionnels – beroepsinkomsten) que esté exenta de impuesto en Bélgica de conformidad con los incisos a) y b). Estos impuestos adicionales serán calculados sobre el impuesto que tendría que pagarse en Bélgica si la renta obtenida en cuestión hubiera sido percibida de fuentes belgas.*

- e) *Las disposiciones de los incisos a) y b) no se aplicarán a la renta obtenida por un residente de Bélgica cuando México aplique las disposiciones del Convenio para exentar dicha renta de impuesto o aplique las disposiciones del párrafo 2 del Artículo 10 o el párrafo 2 ó 3 del Artículo 11 para limitar la imposición de dicha renta.*
- f) *Los dividendos obtenidos por una sociedad que sea residente de Bélgica procedentes de una sociedad que sea residente de México, estarán exentos del impuesto sobre la renta corporativo en Bélgica de conformidad con las condiciones y dentro de los límites establecidos en la legislación belga.*
- g) *Cuando una sociedad que sea residente de Bélgica obtenga de una sociedad que sea residente de México, dividendos que no estén exentos de conformidad con el inciso f), dichos dividendos, no obstante, estarán exentos del impuesto sobre la renta corporativo en Bélgica si la sociedad que sea residente de México está efectivamente involucrada en el desarrollo activo de actividades empresariales en México. En tal caso, dichos dividendos están exentos, bajo las condiciones y dentro de los límites establecidos en la legislación belga, excepto aquellos relacionados con el régimen fiscal aplicable a la sociedad que sea residente de México o con la renta de la cual se pagan los dividendos. Esta disposición solamente aplicará a los dividendos pagados de los beneficios generados por el desarrollo activo de actividades empresariales.*
- h) *Cuando una sociedad que sea residente de Bélgica obtenga de una sociedad que sea residente de México, dividendos que estén incluidos en su renta acumulada para efectos del impuesto belga y que no estén exentos del impuesto sobre la renta corporativo de conformidad con los incisos f) o g), Bélgica deducirá del impuesto belga relativo a estos dividendos, el impuesto mexicano exigido sobre estos dividendos, de conformidad con el Artículo 10 y el impuesto mexicano exigido sobre los beneficios respecto de los cuales se pagan estos dividendos. Esta deducción no excederá la parte del impuesto belga que esté proporcionalmente relacionada con estos dividendos.*
- i) *Sujeto a las disposiciones de la legislación belga con respecto a la deducción del impuesto belga de los impuestos pagados en el extranjero, cuando un residente de Bélgica obtenga elementos de su renta acumulada para efectos del impuesto belga, que sean intereses o regalías, el impuesto mexicano exigido sobre esa renta se permitirá como crédito contra el impuesto belga relativo a dicha renta*
- j) *Cuando, de conformidad con la legislación belga, las pérdidas incurridas por una empresa explotada por un residente de Bélgica en un establecimiento permanente situado en México hayan sido efectivamente deducidas de los beneficios de esa empresa para su imposición en Bélgica, la exención establecida en el inciso a) no aplicará en Bélgica a los beneficios de otros ejercicios fiscales atribuibles a ese establecimiento en la medida que esos beneficios hayan también estado exentos de impuesto en México por razón de la compensación por dichas pérdidas.”*

## ARTÍCULO XV

1. El párrafo 4 del Artículo 23 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

*“4. A menos que se apliquen las disposiciones del Artículo 9, del párrafo 7 del Artículo 11, o del párrafo 6 del Artículo 12, los intereses, las regalías y otros gastos pagados por una empresa de un Estado Contratante a un residente del otro Estado Contratante serán deducibles, para determinar los beneficios gravables de dicha empresa, en las mismas condiciones que si hubieran sido pagados a un residente del Estado mencionado en primer lugar.”*
2. El párrafo 6 del Artículo 23 del Convenio es eliminado.

## ARTÍCULO XVI

El Artículo 25 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “1. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes intercambiarán la información previsiblemente relevante para aplicar lo dispuesto en el presente Convenio o para administrar o exigir lo dispuesto en la legislación interna relativa a los impuestos de cualquier clase y naturaleza exigidos por los Estados Contratantes, sus subdivisiones políticas o entidades locales, en la medida en que la imposición prevista en el mismo no sea contraria al Convenio. El intercambio de información no está limitado por lo dispuesto en los Artículos 1 y 2.*
2. *La información recibida por un Estado Contratante conforme al párrafo 1 será mantenida secreta de la misma forma que la información obtenida con base en la legislación interna de ese Estado y sólo se comunicará a las personas o autoridades (incluidos los tribunales y órganos administrativos) encargadas de la determinación o recaudación de los impuestos señalados en el párrafo 1, de los procedimientos declarativos o ejecutivos relativos a dichos impuestos, de la resolución de los recursos relacionados con los mismos o encargadas de verificar el cumplimiento de todo lo anterior. Dichas personas o autoridades sólo utilizarán esta información para estos fines. Podrán revelar la información en las audiencias públicas de los tribunales o en las sentencias judiciales. No obstante lo anterior, la información recibida por un Estado Contratante podrá utilizarse para otros fines cuando esa información pueda ser utilizada para dichos otros fines conforme a la legislación de ambos Estados y la autoridad competente del Estado que proporciona la información autorice dicho uso.*
3. *En ningún caso las disposiciones de los párrafos 1 y 2 podrán interpretarse en el sentido de imponer a un Estado Contratante la obligación de:*
  - a) *adoptar medidas administrativas contrarias a su legislación y práctica administrativa o a las del otro Estado Contratante;*
  - b) *suministrar información que no se pueda obtener de conformidad con su legislación o en el ejercicio normal de su práctica administrativa o de las del otro Estado Contratante;*

- c) *suministrar información que revele cualquier secreto comercial empresarial, industrial o profesional o un procedimiento comercial, o información cuya comunicación sea contraria al orden público (ordre public).*
4. *Si la información es solicitada por un Estado Contratante de conformidad con las disposiciones de este Artículo, el otro Estado Contratante utilizará las medidas para recabar información de que disponga para obtener la información solicitada, aún cuando ese otro Estado pueda no necesitar dicha información para sus propios fines impositivos. La obligación precedente, está sujeta a las limitaciones del párrafo 3 de este Artículo, pero en ningún caso dichas limitaciones deberán interpretarse en el sentido de permitir a uno de los Estados Contratantes a negarse a otorgar la información únicamente porque no se tiene un interés interno en dicha información.*
5. *En ningún caso, las disposiciones del párrafo 3 de este Artículo deberán interpretarse en el sentido de permitir a uno de los Estados Contratantes a negarse a otorgar la información únicamente porque la misma sea detenida por un banco, otra institución financiera, fideicomiso, agente o una persona actuando en calidad de agente o fiduciario, o porque se relaciona con participaciones en una persona. En la medida necesaria para obtener dicha información, la administración tributaria del Estado Contratante requerido tendrá el poder de solicitar la revelación de la información y realizar investigaciones y audiencias no obstante cualquier disposición en contrario en su legislación fiscal interna.”*

## ARTÍCULO XVII

El Artículo 26 del Convenio es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

- “1. *Los Estados Contratantes se prestarán asistencia mutua en la recaudación de créditos fiscales. Esta asistencia no está limitada por los Artículos 1 y 2. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes podrán, mediante acuerdo mutuo, establecer la forma de aplicación del presente Artículo.*
2. *La expresión “crédito fiscal” empleada en el presente Artículo, significa cualquier monto adeudado respecto de impuestos de cualquier naturaleza y descripción exigido por cualquiera de los Estados Contratantes, o de sus subdivisiones políticas o entidades locales, en la medida en que la imposición así exigida no sea contraria al presente Convenio o cualquier otro instrumento del que sean partes los Estados Contratantes, así como los intereses, sanciones administrativas y costos por recaudación y por medidas cautelares relacionados con dicho monto.*
3. *Cuando un crédito fiscal de un Estado Contratante sea exigible de conformidad con la legislación de ese Estado y sea adeudado por una persona que, en ese momento, no pueda, de conformidad con la legislación de ese Estado, impedir su cobro, dicho crédito fiscal deberá, a solicitud de la autoridad competente de ese Estado, ser aceptado para efectos de cobro por la autoridad competente del otro Estado Contratante. Dicho crédito fiscal deberá cobrarse por ese otro Estado de conformidad con las disposiciones de su legislación interna aplicable a la ejecución y recaudación de sus propios impuestos, como si se tratara de un crédito fiscal de ese otro Estado.*

4. *Cuando un crédito fiscal de un Estado Contratante sea un crédito respecto del cual ese Estado pueda adoptar, de conformidad con su legislación, medidas cautelares con el fin de garantizar su cobro, dicho crédito deberá, a solicitud de la autoridad competente de ese Estado, ser aceptado por la autoridad competente del otro Estado Contratante para efectos de adoptar las medidas cautelares necesarias. Ese otro Estado deberá adoptar las medidas cautelares necesarias en relación con ese crédito fiscal de conformidad con las disposiciones de su legislación interna, como si se tratara de un crédito fiscal de ese otro Estado, incluso cuando, al momento de aplicar dichas medidas, el crédito fiscal no sea exigible en el Estado mencionado en primer lugar o se adeude por una persona que tiene derecho a impedir su cobro.*
5. *No obstante las disposiciones de los párrafos 3 y 4, un crédito fiscal aceptado por un Estado Contratante para efectos de los párrafos 3 ó 4, no estará sujeto en ese Estado a la prescripción o relación aplicables a los créditos fiscales, conforme a su derecho interno, por razón de su naturaleza como tal. Asimismo, un crédito fiscal aceptado por un Estado Contratante para efectos de los párrafos 3 ó 4, no disfrutará en ese Estado de las relaciones aplicables a los créditos fiscales en virtud de la legislación del otro Estado Contratante.*
6. *Las acciones relacionadas con la existencia, validez o el monto de un crédito fiscal de un Estado Contratante, no deberán presentarse ante los tribunales u órganos administrativos del otro Estado Contratante.*
7. *Cuando, en cualquier momento posterior a la formulación de una solicitud por un Estado Contratante de conformidad con los párrafos 3 ó 4, y antes de que el otro Estado Contratante haya cobrado y remitido el crédito fiscal correspondiente al Estado mencionado en primer lugar, dicho crédito fiscal deje de ser:*
  - a) *en el caso de una solicitud de conformidad con el párrafo 3, un crédito fiscal del Estado mencionado en primer lugar que sea exigible de conformidad con las leyes de ese Estado y se adeude por una persona que, en ese momento, conforme a las leyes de dicho Estado, no pueda impedir su cobro, o*
  - b) *en el caso de una solicitud de conformidad con el párrafo 4, un crédito fiscal del Estado mencionado en primer lugar respecto del cual ese Estado, de conformidad con su legislación interna, pueda adoptar medidas cautelares con miras a garantizar su cobro*

*la autoridad competente del Estado mencionado en primer lugar deberá notificar inmediatamente dicho hecho a la autoridad competente del otro Estado y, a elección del otro Estado, el Estado mencionado en primer lugar suspenderá o retirará su solicitud.*
8. *En ningún caso, las disposiciones del presente Artículo podrán interpretarse en el sentido de imponer a un Estado Contratante la obligación de:*
  - a) *adoptar medidas administrativas contrarias a su legislación y práctica administrativa, o a las del otro Estado Contratante;*
  - b) *adoptar medidas que serían contrarias al orden público (ordre public);*
  - c) *proporcionar asistencia si el otro Estado Contratante no ha agotado todas las medidas razonables de cobro o cautelares, según sea el caso, disponibles bajo su propia legislación o práctica administrativa;*

- d) *proporcionar asistencia en aquéllos casos en los que la carga administrativa para ese Estado es claramente desproporcionada al beneficio que obtendrá el otro Estado Contratante.*"

### ARTÍCULO XVIII

El Artículo 27 del Convenio (Agentes diplomáticos y funcionarios consulares) es eliminado y reemplazado por lo siguiente:

#### *“Artículo 27*

##### *Misceláneo*

- 1. Las disposiciones del presente Convenio no afectarán los privilegios fiscales de los agentes diplomáticos o funcionarios consulares, de acuerdo con los principios generales del derecho internacional o en virtud de acuerdos especiales.*
- 2. Una sociedad –distinta de un fondo de pensiones- que sea residente de un Estado Contratante, en el cual personas que sean residentes del otro Estado Contratante tengan, directa o indirectamente, un interés de más del 50% en forma de participación o de manera distinta, sólo podrá solicitar la reducción de impuestos que este otro Estado Contratante imponga sobre los dividendos, intereses o regalías que obtenga de este otro Estado Contratante si dichos dividendos, intereses o regalías están sujetos en el Estado Contratante mencionado en primer lugar al impuesto corporativo sin estar sujeto a exención, a una deducción especial, descuento u otra concesión o beneficio, que no esté disponible a otros residentes de ese Estado Contratante.*
- 3. No obstante las disposiciones de cualquier otro Artículo del Convenio, no será aplicada ninguna reducción o exención del impuesto establecido en el Convenio, a la renta pagada en relación con un arreglo totalmente artificial. Un arreglo no será considerado como totalmente artificial cuando se genere evidencia de que el arreglo refleja la realidad económica.”*

### ARTÍCULO XIX

1. El siguiente nuevo párrafo 1 es insertado en el Protocolo del Convenio:

*“1. Ad Artículo 4, párrafo 1.*

*Se entiende que la expresión “residente de un Estado Contratante” incluye un fondo de pensiones establecido en ese Estado.”*

2. Los párrafos 2 y 5 del Protocolo del Convenio son eliminados.
3. Los párrafos 1 y 6 del Protocolo del Convenio son reenumerados y se convierten respectivamente en los párrafos 2 y 5.

4. El siguiente nuevo párrafo 6 es insertado en el Protocolo del Convenio:

“6. *Ad párrafos 4 y 5 del Artículo 13:*

*Para efectos de los párrafos 4 y 5 del Artículo 13, las ganancias derivadas de la enajenación de acciones de una sociedad residente de un Estado Contratante por un residente del otro Estado Contratante, únicamente estarán sometidas a imposición en ese otro Estado, si:*

*A. La enajenación de acciones se lleva a cabo entre miembros del mismo grupo de sociedades, en la medida que la remuneración recibida por la enajenante consista en acciones u otros derechos en el capital de la adquirente o de otra sociedad que sea propietaria, directa o indirectamente, del 80% o más de los derechos de voto y del capital de la adquirente y que sea residente de uno de los Estados Contratantes o de un país con el que el Estado Contratante que otorgue la exención tenga un acuerdo de intercambio de información al menos tan amplio como el intercambio de información establecido en el Artículo 26, pero únicamente si se cumplen las siguientes condiciones:*

*a) que la adquirente sea una sociedad residente en uno de los Estados Contratantes o de un país con el que el Estado Contratante que otorgue la exención tenga un acuerdo de intercambio de información al menos tan amplio como el intercambio de información establecido en el Artículo 26;*

*b) que antes e inmediatamente después de la enajenación, la enajenante o la adquirente sea propietaria, directa o indirectamente, del 80 por ciento o más de los derechos de voto y del capital de la otra, o que una sociedad residente en uno de los Estados Contratantes o de un país con el que el Estado Contratante que otorgue la exención tenga un acuerdo de intercambio de información al menos tan amplio como el intercambio de información establecido en el Artículo 26 y sea propietaria directa o indirectamente (a través de sociedades residentes en uno de esos Estados) del 80 por ciento o más de los derechos de voto y del capital de cada una de ellas; y*

*c) para efectos de determinar la ganancia sobre cualquier enajenación posterior;*

*1° el costo inicial de las acciones para la adquirente se determina con base en el costo que tuvieron para la enajenante, incrementado por cualquier cantidad en efectivo u otra remuneración distinta de las acciones u otros derechos pagados; o*

*2° la ganancia se calcula mediante otro método que proporcione substancialmente el mismo resultado.*

*No obstante lo anterior, si se recibe efectivo u otra remuneración distinta a las acciones u otros derechos, el monto de la ganancia (limitada al monto del efectivo u otra remuneración distinta de las acciones u otros derechos recibidos), podrá someterse a imposición en el Estado del que sea residente la sociedad cuyas acciones son enajenadas.*

*B. Las ganancias han sido obtenidas por una compañía de seguros, un banco, o un fondo de pensiones.*



C *La enajenación se efectúa a través de un mercado de valores reconocido. Sin embargo:*

- a) *cuando el residente de uno de los Estados sea propietario, directa o indirectamente, del 10% o más de las acciones de una sociedad residente en el otro Estado, y en un periodo de veinticuatro meses dicho residente enajena 10% o más de las acciones a través de una o varias operaciones simultáneas o sucesivas a través de un mercado de valores reconocido; o*
- b) *cuando la enajenación se efectúa dentro de un mercado de valores reconocido a través de cualquier tipo de operación que evita que dicho residente acepte ofertas distintas que aquéllas recibidas antes y durante el periodo en el cual se efectúa la enajenación,*

*la ganancia derivada de esa enajenación puede someterse a imposición en el Estado en el cual es residente la sociedad cuyas acciones son enajenadas.”*

5. El siguiente nuevo párrafo 7 es insertado en el Protocolo del Convenio:

*“7. Ad Artículo 15, párrafos 1 y 2:*

*Se entiende que se ejerce un empleo en un Estado Contratante cuando la actividad con respecto a la cual se pagan los salarios, sueldos y otras remuneraciones similares, se efectúe efectivamente en ese Estado. La actividad es efectivamente efectuada en ese Estado donde el empleado esté físicamente presente en ese Estado para efectuar la actividad, independientemente del lugar en el que el contrato de empleo fue realizado, la residencia del empleador o de la persona que pague la remuneración, el lugar o momento de pago de la remuneración, o el lugar donde los resultados del trabajo del empleado son explotados. Si una actividad es efectivamente realizada en un Estado Contratante, únicamente la parte de la remuneración que sea atribuible a dicha actividad puede ser sometida a imposición en ese Estado.”*

6. El párrafo 7 del Protocolo del Convenio es reenumerado y se convierte en el párrafo 8.

7. Los siguientes nuevos párrafos 9 y 10 son insertados en el Protocolo del Convenio:

*“9. Ad Artículo 24:*

*A En el caso que, después de firmar el presente Protocolo, México firme con un tercer Estado un acuerdo que establezca un procedimiento de arbitraje obligatorio, las siguientes disposiciones se aplicarán a partir de la fecha en que el acuerdo entre México y ese tercer Estado surta efecto:*

*“Cuando,*

- a) *en virtud del párrafo 1 del Artículo 24, una persona haya presentado un caso a la autoridad competente de un Estado Contratante sobre la base de que las acciones de uno o ambos Estados Contratantes han resultado para esa persona en imposición no conforme con las disposiciones del Convenio, y*
- b) *las autoridades competentes no pueden alcanzar un acuerdo para resolver ese caso según el párrafo 2 dentro de dos años a partir de la presentación del caso a la autoridad competente del otro Estado Contratante,*

*cualquier cuestión sin resolver proveniente del caso, será sometida al arbitraje si la persona así lo solicita dentro de los dos años a partir del primer día en que el arbitraje pueda ser solicitado. Sin embargo, estas cuestiones sin resolver no serán, sometidas al arbitraje si una resolución sobre estas cuestiones ha sido ya emitida por una corte o tribunal administrativo de cualquier Estado Contratante. A menos que una persona directamente afectada por el caso no acepte el acuerdo mutuo que implementa la resolución de arbitraje dentro de un periodo de tres meses a partir de la comunicación de la resolución, esa resolución será vinculante. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes decidirán mediante acuerdo mutuo el modo de aplicación de este párrafo ”*

- B. *En el caso que, después de la firma del presente Protocolo, México firme con un tercer Estado un acuerdo que estipule un procedimiento voluntario de arbitraje, las disposiciones de ese procedimiento aplicarán automáticamente entre Bélgica y México a partir de la fecha en que el acuerdo entre México y ese tercer Estado surta efecto, siempre que las disposiciones del anterior inciso A no sean aplicables.*

10. *Ad Artículo 27:*

*En el caso que, después de la firma del presente Protocolo, México firme con un tercer Estado un acuerdo que estipule disposiciones específicas con respecto al otorgamiento de los beneficios del tratado a vehículos colectivos de inversión que no sean sujetos de impuesto como tales en el Estado Contratante en el cual sean establecidos, los Estados Contratantes se consultarán entre sí para modificar el Convenio con la finalidad de otorgar los beneficios del tratado a dichos vehículos colectivos de inversión.”*

## ARTÍCULO XX

1. Cada Estado Contratante notificará al otro Estado Contratante del cumplimiento de los procedimientos requeridos por sus legislaciones para la entrada en vigor del presente Protocolo. El Protocolo entrará en vigor el trigésimo día posterior a la fecha en que la última de estas notificaciones sea recibida.
2. Las disposiciones del Protocolo surtirán efecto:
  - a) respecto de los impuestos que se deban pagar en la fuente, sobre la renta acreditada o pagadera el o a partir del 1° de enero del año siguiente a aquél en que el Protocolo entre en vigor;
  - b) respecto de otros impuestos, sobre la renta de ejercicios fiscales que inicien el o a partir del 1° de enero del año siguiente a aquél en que el Protocolo entre en vigor;
  - c) respecto de otros impuestos señalados en los Artículos 25 y 26 del Convenio, sobre cualquier otro impuesto debido respecto a acontecimientos gravables que tengan lugar el o a partir del 1° de enero del año siguiente a aquél en que el Protocolo entre en vigor;

El Artículo 25 del Convenio surtirá efectos, respecto a asuntos penales fiscales, para ejercicios fiscales que inicien el o a partir del 1° de enero de 2006 o, cuando no haya ejercicio fiscal, para todos los cobros de impuesto que surjan el o a partir del 1° de enero de 2006.

3. El Protocolo formará parte integral del Convenio y permanecerá en vigor siempre que el Convenio permanezca en vigor.

**EN FE DE LO CUAL** los suscritos, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado el presente Protocolo.

**FIRMADO** por duplicado en la Ciudad de México el 26 de agosto de 2013, en los idiomas español, francés y neerlandés, siendo los tres textos igualmente auténticos.

**POR EL REINO DE BÉLGICA :**

**POR LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**

Por el Gobierno Federal Belga:

Por el Gobierno Flamenco:

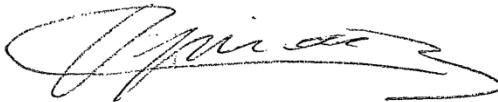
Por el Gobierno de la Comunidad Francesa:

Por el Gobierno de la Comunidad Germanófono:

Por el Gobierno de la Región de Valonia:

Por el Gobierno

de la Región de Bruselas-Capital:



**Boudewijn E. G. Deremyaeker**  
Embajador del Reino de Bélgica



**Miguel Messmaecher Linartas**  
Subsecretario de Ingresos  
de la Secretaría de Hacienda  
y Crédito Público

[TRANSLATION – TRADUCTION]

PROTOCOL AMENDING THE CONVENTION SIGNED IN MEXICO CITY ON  
24 NOVEMBER 1992 BETWEEN THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE  
UNITED MEXICAN STATES FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE  
TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT  
TO TAXES ON INCOME

The Kingdom of Belgium via:

The Belgian Federal Government,

The Flemish Government,

The Government of the French Community,

The Government of the German-speaking Community,

The Government of the Walloon region,

And the Government of the Region of Brussels-capital,

Of the one part,

And the United Mexican States, of the other part,

Desiring to amend the Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, signed in Mexico City on 24 November 1992 (hereinafter “the Convention”),

Have agreed on the following provisions:

*Article I*

*Article 2 of the Convention is deleted and replaced by the following text:*

“1. This Convention shall apply to taxes on income levied on behalf of a Contracting State and, in the case of Belgium, to taxes on income levied on behalf of its political subdivisions or local authorities, regardless of the manner in which they are levied.

2. Taxes levied on total income or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of property, shall be regarded as taxes on income.

3. The existing taxes to which this Convention applies are:

(a) In Mexico:

1. The income tax (“el impuesto sobre la renta”);

2. The flat-rate tax on enterprises (“el impuesto empresarial a tasa única”);  
(hereinafter referred to as “Mexican tax”);

(b) In Belgium:

1. The tax on individuals;

2. The company tax;

3. The tax on bodies corporate; and

4. The tax on non-residents;

including the prepayments and surcharges on these taxes and prepayments, (hereinafter referred to as “Belgian tax”).

4. The Convention shall also apply to any identical or similar taxes introduced after the date of signature of this Convention in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of important changes in their respective tax laws.”

## *Article II*

1. Paragraph 1 (h) (2) of article 3 of the Convention is deleted and replaced by the following text:

“2. In the case of Belgium, as appropriate, the Minister of Finance of the Federal Government and/or the Government of a Region and/or a Local Authority, or the authorized representative;”

2. In article 3 of the Convention, the following subparagraphs (i), (j), (k) and (l) are inserted after paragraph 1 (h);

“(i) The term “enterprise” refers to any activity or business;

(j) The terms “activity” referring to an enterprise and “business” include the exercise of liberal professions or other activities of an independent nature:

(k) The term “pension fund” means any person, any entity or any trust, including in the case of Mexico “Afores y Siefores”, established in a Contracting State:

1. Which administers pension schemes or provides pension benefits; or

2. Which obtains income for one or more persons managed in order to administer pension schemes or provide pension benefits; and

provided that the person, entity or trust is:

1. In the case of Mexico, supervised by one or more of the following authorities: the Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (CONSAR), the Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (CNSF), the Comisión Nacional Bancaria y de Valores (CNBV) or the Ministry of Finance and Public Credit; or

2. In the case of Belgium, supervised by the Autorité des services et marchés financiers (FSMA) or by the Banque Nationale de Belgique or is registered with the Belgian tax authority;

(l) The term “recognized stock exchange” shall mean:

1. In the case of Mexico, any stock exchange that fulfils the conditions specified in the Act on the Stock Exchange (“Ley del Mercado de Valores”) of 30 December 2005;

2. In the case of Belgium, any stock market that fulfils the material conditions specified in article 4 of Directive 2004/39/EC of the European Parliament and of the Council dated 21 April 2004;

3. Any other stock exchange recognized by mutual agreement by the competent authorities of the two Contracting States.”

3. Paragraph 2 of article 3 of the Convention is deleted and replaced by the following text:

“2. As regards application of the Convention at a particular time by a Contracting State, any term or expression not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has at that time under the laws of that State concerning the taxes to which the Convention applies and the meaning attributed to that term or expression by the tax laws of that State shall take precedence over the meaning attributed to it by the other branches of the law of that State.”

*Article III*

*Paragraph 3 of article 4 of the Convention is deleted and replaced by the following text:*

“3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 of this article a person other than an individual is a resident of both Contracting States, the competent authorities of the Contracting States shall, within four years after the case is submitted to the competent authority of a Contracting State, determine by mutual agreement in which State the person is considered to be a resident for the purposes of this Convention.”

*Article IV*

*Paragraph 3 of article 5 of the Convention is deleted and replaced by the following text:*

“3. The term “permanent establishment” likewise encompasses:

(a) A building site, a construction, assembly or installation project or supervisory activities in connection therewith, but only if this site or these activities last more than six months;

(b) The provision of services by an enterprise acting through the intermediary of employees or other staff recruited by the enterprise for that purpose, but only when activities of this kind continue (for the same or a related project) in the territory of a Contracting State for a period or periods totaling over 183 days within any 12-month period commencing or ending during the tax period in question;

(c) For an individual, the provision of services in a Contracting State by that individual, but only if his or her stay in that State covers a period or periods totaling over 183 days within any 12-month period commencing or ending during the tax period in question.”

*Article V*

*Paragraph 4 of article 6 of the Convention is deleted and replaced by the following text:*

“4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to income derived from the immovable property of an enterprise.”

*Article VI*

Paragraphs 2, 4 and 5 of article 10 of the Convention are deleted and replaced by the following text:

“2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the dividends.

Notwithstanding the preceding provisions of this paragraph, such dividends shall not be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, if the beneficial owner of the dividends is:

(a) A company that is a resident of the other Contracting State and that, over an uninterrupted period of at least 12 months, has directly owned shares representing at least 10 per cent of the capital of the company paying the dividends;

(b) A pension fund that is a resident of the other Contracting State, provided that the shares or other rights for which such dividends are paid are owned for the purposes of an activity mentioned in article 3, paragraph 1 (k) (1) or (2).

This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits from which the dividends are paid.”

“4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, engages in business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, through a permanent establishment situated therein, and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with it. In such case, the provisions of article 7 shall apply.

5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not levy any tax on the dividends paid by the company except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment situated in that other State, and may not subject the company’s undistributed profits to any tax on undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in that other State.”

*Article VII*

1. Paragraphs 2, 3, 4, 5, 6 and 7 of article 11 of the Convention are deleted and replaced by the following text:

“2. However, such interest may also be taxed in the Contracting State in which it arises and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the interest is a resident of the other Contracting State the tax so charged may not exceed:

(a) 5 per cent of the gross amount of the interest:

(1) Paid on a loan of any kind provided by a bank or any other financial institution, including investment banks and savings banks, as well as insurance companies;

(2) Paid on bonds and titles which are traded in a substantial and regular manner on a recognized stock exchange;

(b) 10 per cent if the gross amount of the interest in all other cases.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, the interest referred to in paragraph 1 shall not be liable to tax in the Contracting State where it originates, when:

(a) The effective beneficiary of the interest is a pension fund resident in the other Contracting State, provided that the debt on which the interest is paid was obtained for the purpose of an activity mentioned in article 3, paragraph 1 (k) (1) or (2).

(b) The beneficial owner is a Contracting State or one of its political subdivisions, local authorities or public entities;

(c) Interest arises in Mexico and is paid on a loan granted, guaranteed or insured by Belgium, by one of its political subdivisions or by the Office National du Ducroire in connection with export promotion, or by any other agency periodically approved jointly by the competent authorities of the Contracting States;

(d) Interest arises in Belgium and is paid on a loan granted, guaranteed or insured by Nacional Financiera SNC, Financiera Rural SNC, Banco Nacional de Comercio Exterior SNC, Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos SNC or by any other agency periodically approved jointly by the competent authorities of the Contracting States.

4. The term “interest” as used in this article means income from debt claims of every kind, whether or not secured by a mortgage, and in particular income from public funds and debentures, as well as income subject to the same tax system as income from sums lent by the legislation of the State where the income originated. The term “interest” does not include income mentioned in article 10.

5. The provisions of paragraphs 1, 2 and 3 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, engages in business in the other Contracting State where the interest arose through a permanent establishment situated therein and the debt claim generating interest is effectively attached thereto. In such case, the provisions of article 7 shall apply.

6. Interest shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is that State itself, a political subdivision, a local authority or a resident of that State. Where, however, the person paying the interest, whether or not a resident of a Contracting State, has in a Contracting State a permanent establishment in connection with the indebtedness on which the interest is paid was incurred and such interest is borne by such permanent establishment, then such interest shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment is situated.”

2. Paragraph 8 of article 11 of the Convention is renumbered as paragraph 7.

### *Article VIII*

Paragraphs 4 and 5 of article 12 of the Convention are deleted and replaced by the following text:

“4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, engages in business in the other Contracting State in which the royalties arose, through a permanent establishment situated therein, and if the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case, the provisions of article 7 shall apply.



5. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is that State itself, a political subdivision, a local authority or a resident of that State. Where, however, the person paying the royalties, whether or not a resident of a Contracting State, has in a Contracting State a permanent establishment in connection with which the contract giving rise to the payment of royalties was concluded and such royalties are borne by such permanent establishment, then the royalties shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment is situated.”

*Article IX*

1. Paragraphs 2 and 4 of article 13 of the Convention are deleted and replaced by the following text:

“2. Gains derived from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State, including such gains from the alienation of that permanent establishment (alone or with the whole enterprise), may be taxed in that other State.”

“4. Subject to the provisions of paragraph 5, gains derived from the alienation of shares of a company which is a resident of a Contracting State may be taxed in that other State. However, the tax thus levied may not exceed 10 per cent of the taxable gains.”

2. The following new paragraph 5 is inserted in article 13 of the Convention:

“5. Gains which a resident of a Contracting State derives from the alienation of shares that directly or indirectly derive over 50 per cent of their value from immovable property situated in the other Contracting State may be taxed in that other State. Immovable property in which the company performs its activity shall not be counted for the application of this provision.”

3. Paragraph 5 of article 13 of the Convention is renumbered and becomes paragraph 6.

*Article X*

*Article 14 of the Convention is deleted.*

*Article XI*

*Paragraph 2 (c) of article 15 of the Convention is deleted and replaced by the following text:*

“(c) The remuneration is not borne by a permanent establishment which the employer has in the other State.”

*Article XII*

*Paragraph 2 of article 17 of the Convention is deleted and replaced by the following text:*

“2. Notwithstanding the provisions of articles 7 and 15, when income from activities that entertainers or athletes perform personally and in that capacity is attributed not to the entertainers or athletes themselves but to other persons, that income shall be taxed in the Contracting State where the activities of the entertainers or athletes take place.”

*Article XIII*

*Paragraph 2 of article 21 of the Convention is deleted and replaced by the following text:*

“2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income derived from immovable property as defined in article 6, paragraph 2, if the recipient of such income, being a resident of a Contracting State, engages in business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, and the right or property generating the income is effectively connected thereto. In such case, the provisions of article 7 shall apply.”

*Article XIV*

*Paragraph 2 of article 22 of the Convention is deleted and replaced by the following text:*

“2. In the case of Belgium:

(a) Where a resident of Belgium has income, other than dividends, interest or royalties, which is taxed in Mexico in accordance with the provisions of this Convention, Belgium shall exempt such income from tax but may, in calculating the amount of tax on that resident's remaining income, apply the rate of tax which would have been applicable if the income in question had not been exempted. Notwithstanding the preceding provision, when an individual has income, other than dividends, interest or royalties, which is taxed in Mexico under the provisions of the Convention, Belgium shall exempt such income from tax only if it is actually taxed in Mexico.

(b) The exemption allowed in subparagraph (a) shall also be granted for income considered as dividends under Belgian law which a resident of Belgium receives for participating in a business that has its effective headquarters in Mexico and that was not taxed as such in Mexico, provided that the resident of Belgium was taxed in Mexico, in proportion to its participation in the enterprise, on income used to pay income considered as dividends under Belgian law. The exempted income is income received after deduction of expenses, reported in Belgium or elsewhere, in connection with the management of participation in the enterprise.

(c) The term “taxed” used in the first sentence of subparagraph (a) and in subparagraph (b) means that the income component is subject to the tax system normally applied to it under Mexican national tax law.

(d) Notwithstanding the provisions of subparagraphs (a) and (b) and any other provision in the Convention, Belgium shall, when determining the additional taxes introduced by Belgian communes and villages, take into account professional income exempt from tax in Belgium under subparagraphs (a) and (b). These additional taxes are based on the tax that would be payable in Belgium if the professional income in question was derived from Belgian sources.

(e) The provisions of subparagraphs (a) and (b) shall not apply to income received by a resident of Belgium when Mexico applies the provisions of the Convention to exempt such income from tax, or applies the provisions of article 10, paragraph 2, or of article 11, paragraph 2 or 3, to limit taxation of such income.

(f) Dividends received by a company which is a resident of Belgium from a company which is a resident of Mexico shall be exempted from the company tax in Belgium, subject to the conditions and limitations specified in Belgian law.

(g) Where a company which is a resident of Belgium receives from a company which is a resident of Mexico dividends that are not exempt under subparagraph (j), such dividends shall nevertheless be exempt from the company tax in Belgium if the company which is a resident of Mexico is actively engaged in Mexico in an actual business activity. In this case, such dividends shall be exempt in the conditions and with the limitations specified in Belgian law, with the exception of those concerning the tax system applicable to the company which is a resident of Mexico or to income used to pay dividends. This provision shall apply only to dividends paid using profits generated by active engagement in a business activity.

(h) Where a company which is a resident of Belgium receives from a company which is a resident of Mexico dividends that are included in its total income subject to Belgian tax and that are not exempt from the company tax under subparagraphs (j) or (g), Belgium shall deduct from the Belgian tax on such dividends the Mexican tax applicable to the dividends in accordance with article 10 and the Mexican tax based on the profits used for payment of the dividends.

(i) Subject to the provisions of Belgian law concerning the reflection in Belgian tax of taxes paid abroad, when a resident of Belgium receives elements of income that are included in its total income subject to Belgian tax and that consist of interest or royalties, the Mexican tax on such income shall be reflected in the Belgian tax applicable to the income.

(j) Where, in accordance with Belgian law, losses sustained by an enterprise operated by a resident of Belgium in a permanent establishment situated in Mexico have been effectively deducted from the profits of that enterprise for taxation in Belgium, the exemption specified in subparagraph (a) shall not apply in Belgium to the profits of other chargeable periods attributable to that establishment insofar as those profits have also been exempted in Mexico to compensate for those losses.”

#### *Article XV*

1. Paragraph 4 of article 23 of the Convention is deleted and replaced by the following text:

“4. Except where the provisions of article 9, article 11, paragraph 7, or article 12, paragraph 6, apply, interest, royalties and other disbursements paid by an enterprise of a Contracting State to a resident of the other Contracting State shall, for the purpose of determining the taxable profits of that enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been paid to a resident of the first-mentioned State.”

2. Paragraph 6 of article 23 of the Convention is deleted.

*Article XVI*

*Article 25 of the Convention shall be deleted and replaced by the following text:*

“1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as may be relevant for implementation of the provisions of this Convention or for the administration or application of domestic laws concerning taxes of any kind or denomination levied on behalf of the Contracting States, their political subdivisions or their local authorities insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Convention. The exchange of information is not restricted by articles 1 and 2.

2. Information received in accordance with paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic law of that State and be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) involved in the assessment or collection of the taxes which are the subject of paragraph 1, in proceedings or prosecutions concerning those taxes, in decisions on appeals concerning those taxes, or in supervision of the above actions. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. Notwithstanding the preceding provisions, information obtained by a Contracting State may be used for other purposes when this is allowed by the laws of the two States and when the competent authority of the State providing the information authorizes such use.

3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed as imposing on a Contracting State the obligation:

(a) To adopt administrative measures at variance with its laws and administrative practices or those of the other Contracting State;

(b) To supply information that is not obtainable under the laws and normal administrative practice of that or of the other Contracting State;

(c) To supply information which would disclose any trade, industrial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).

4. If the information is requested by one Contracting State in accordance with the provisions of this article, the other Contracting State shall use the powers at its disposal to obtain the information requested, even if it does not need that information for its own tax purposes. The obligation in the preceding sentence shall be subject to the limitations specified in paragraph 3 of this article, unless such limitations are likely to prevent a Contracting State from providing information solely because such information is of no interest to it in the national context.

5. The provisions of paragraph 3 of this article may in no case be construed as allowing a Contracting State to refuse to provide information solely because the information is held by a bank, another financial establishment, a trust, a proxy or a person acting as an agent or fiduciary or because the information is part of a person’s rights of ownership. To the extent necessary in order to obtain such information, the tax authorities of the requested Contracting State are allowed to request the provision of information and to proceed with investigations and hearings regardless of any provision to the contrary in its domestic tax law.”

*Article XVII*

*Article 26 of the Convention is deleted and replaced by the following text:*

“1. The Contracting States shall assist each other in the pursuit of their revenue claims. Such assistance is not limited by articles 1 and 2. Such assistance shall not be limited by articles 1 and 2. The competent authorities of the Contracting States may decide by mutual agreement the arrangements for application of this article.

2. The term “revenue claim” used in this article shall refer to any sum owed for tax of any kind or denomination levied on behalf of Contracting States, their political subdivisions or local authorities, insofar as the corresponding taxation is not contrary to this Convention or to any other instrument to which these Contracting States are parties, as well as interest, administrative penalties and enforcement costs or conservancy measures concerning such taxes.

3. Where a revenue claim of a Contracting State is enforceable under the law of that State and is owed by a person who, at that date, cannot under that law prevent its enforcement, the revenue claim shall, at the request of the competent authority of that State, be accepted for enforcement by the competent authority of the other Contracting State. The revenue claim shall be enforced by that other State in accordance with the provisions of its law applicable to enforcement of its own taxes, as if the claim in question were its own revenue claim.

4. Where a revenue claim of a Contracting State is a claim regarding which that State may, under its law, take measures of conservancy to ensure enforcement, the claim shall, at the request of the competent authority of that State, be accepted for the purpose of adoption of conservancy measures by the competent authority of the other Contracting State. That other State shall adopt conservancy measures regarding the revenue claim in accordance with the provisions of its law as if it were its own revenue claim, even if, at the time when the measures are taken, the revenue claim is not enforceable in the first State or is owed by a person entitled to prevent its enforcement.

5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 3 and 4, the time limits and priority applicable under the law of a Contracting State to a revenue claim shall not, because of its nature, be applicable to a revenue claim accepted by that State for the purposes of paragraph 3 or 4. In addition, a revenue claim accepted by a Contracting State for the purposes of paragraph 3 or 4 may not be given any priority in that State under the law of the other Contracting State.

6. The procedures concerning the existence, validity or amount of a revenue claim of a Contracting State shall not be subject to the courts or administrative bodies of the other Contracting State.

7. Where, at any time after a request has been made by a Contracting State under paragraph 3 or 4, and before the other Contracting State has collected and remitted the amount of the relevant revenue claim to the first-mentioned State, this revenue claim ceases to be:

(a) In the case of a request under paragraph 3, a revenue claim of the first-mentioned State that is enforceable under the laws of that State and is owed by a person who that, at that time, cannot under the laws of that State, prevent enforcement, or

(b) In the case of a request under paragraph 4, a revenue claim of the first-mentioned State in respect of which that State may, under its laws, take measures of conservancy to ensure its collection.

The competent authority of the first-mentioned State shall promptly notify the competent authority of the other State of that fact, and, at the option of the other State, the first-mentioned State shall either suspend or withdraw its request.

8. The provisions of this article shall in no case be construed as imposing on a Contracting State an obligation:

(a) To carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;

(b) To carry out measures that would be contrary to public policy (*ordre public*);

(c) To provide assistance if the other Contracting State has not pursued all reasonable measures of collection or conservancy which are available under its laws or administrative practice;

(d) To provide assistance in those cases where the administrative burden for that State is clearly disproportionate to the benefit to be derived by the other Contracting State.”

#### *Article XVIII*

*Article 27 of the Convention (diplomatic agents and consular officers) is deleted and replaced by the following text:*

“Article 27

Miscellaneous

1. The provisions of this Convention shall not affect the tax advantages enjoyed by diplomatic agents or consular officials under the general rules of international law or the provisions of specific agreements.

2. A company – other than a pension fund – which is a resident of a Contracting State and in which persons who are residents of the other Contracting State have, directly or indirectly, an interest of over 50 per cent in the form of shares or in any other form, may request a reduction of the tax payable to the other Contracting State on dividends, interest or royalties derived from that other Contracting State only if such dividends, interest or royalties are subject to the company tax in the first Contracting State without any exemption, special deduction, abatement or any other concession or advantage not enjoyed by other residents of that Contracting State.

3. Notwithstanding the provisions of any other article of the Convention, no tax reduction or exemption mentioned in the Convention shall be applied to income paid in connection with a purely artificial arrangement. An arrangement shall not be considered to be purely artificial if it is proved to reflect an economic reality.”

#### *Article XIX*

1. The following new paragraph 1 is inserted in the Protocol to the Convention:

“Ad article 4, paragraph 1:

The term “resident of a Contracting State” is understood to include a pension fund established in that State.”

2. Paragraphs 2 and 5 of the Protocol to the Convention are deleted.
3. Paragraphs 1 and 6 of the Protocol to the Convention are renumbered as paragraphs 2 and 5.

4. The following new paragraph 6 is inserted in the Protocol to the Convention.

“6. Ad article 13, paragraphs 4 and 5:

For the application of paragraphs 4 and 5 of article 13, gains derived from the transfer of shares of a company which is a resident of a Contracting State by a resident of the other Contracting State shall be taxable only in that other State if:

A. The shares are transferred between members of the same group of companies, so that the remuneration received by the transferring company consists of shares or other rights in the capital of the receiving company or of another company that directly or indirectly owns at least 80 per cent of the voting rights and of the value of the transferring company that is a resident of one of the Contracting States or of a country with which the Contracting State granting the exception has concluded an agreement to exchange information that is as broad as the exchange of information described in article 26, but only if the following conditions are met:

(a) The recipient is a company that is a resident of one of the Contracting States or of a country with which the Contracting State granting the exemption has concluded an information exchange agreement that is as broad as the exchange of information described in article 26;

(b) Before or immediately after the transfer, either the transferring company or the recipient company directly or indirectly holds at least 80 per cent of the voting rights and of the value of the other, or a company which is a resident of one of the Contracting States or of a country with which the Contracting State granting the exemption has concluded an agreement to exchange information that is as broad as the exchange of information described in article 26, directly or indirectly (through the intermediary of companies resident in one of those States) holds at least 80 per cent of the voting rights and the value of each of them; and

(c) For the purpose of determining gain in any subsequent transfer,

1. The initial cost of the shares for the transferee is determined on the basis of their cost for the transferring company, plus any remuneration paid in money or in any other form, with the exception of shares or other rights; or

2. The gain is calculated using another method that basically achieves the same result.

Notwithstanding the above, when remuneration is received in money or in another form, with the exception of shares or other rights, the amount of the gain (limited to the amount of the remuneration received in money or in another form, with the exception of shares or other rights) may be taxed in the State of which the company whose shares are divested is a resident.

B. The gains accrued to an insurance company, a bank or a pension fund.

C. The divestment was performed through a recognized stock exchange.

However:

(a) When a resident of one of the States directly or indirectly held at least 10 per cent of the shares of a company that is a resident of the other State and when, over a period of 24 months, that resident divests itself of at least 10 per cent of the shares as part of one or more simultaneous or successive transactions performed through a recognized stock market; or

(b) When the divestment is performed on a recognized stock market in connection with any type of transaction preventing that resident from accepting offers other than those received before and during the period when the divestment occurred,

The gain derived from such divestment may be taxed in the State of which the company whose shares are divested is a resident.”

5. The following new paragraph 7 is inserted in the Protocol to the Convention:

“7. Ad article 15, paragraphs 1 and 2:

It is understood that paid employment occurs in a Contracting State when the activity for which salaries, wages and other similar remuneration are paid is actually performed in that State. The activity is actually performed in that State when the employee is physically present in that State to perform the activity there, regardless of the place of conclusion of the labour contract, the residence of the employer or of the payer of the remuneration, the place or date of payment of the remuneration, or the place where the results of the employee’s work are used. If an activity is actually performed in a Contracting State, only the part of the remuneration attributable to that activity may be taxed in that State.”

6. Paragraph 7 of the Protocol to the Convention is renumbered as paragraph 8.

7. The following new paragraphs 9 and 10 are inserted in the Protocol to the Convention:

“9. Ad Article 24:

A. If, after the signature of this Protocol, Mexico concludes with a third State an agreement providing for a compulsory arbitration procedure, the following provisions shall apply, starting on the date on which the agreement between Mexico and the third State will be applicable:

“Where

(a) Under article 24, paragraph 1, a person has submitted to the competent authority of a Contracting State a case based on the fact that the measures taken by one or both of the Contracting States resulted for that person in taxation contrary to the provisions of the Convention, and

(b) The competent authorities do not reach agreement on a solution under paragraph 2 within two years after the submission of the case to the competent authority of the other Contracting State,

Any unresolved issues raised by this case shall be submitted to arbitration if the person so requests within two years after the first day following which arbitration may be requested. However, such unresolved issues shall not be submitted to arbitration if a decision on the issues has already been rendered by a judicial or administrative court of one of the Contracting States. Unless a person directly concerned by the case does not accept the amicable agreement to apply the arbitration decision within a period of three months from its announcement, the decision shall be binding. The competent authorities of the Contracting State shall reach an amicable agreement on arrangements for the application of this paragraph.”

B. If, after the signature of this Protocol, Mexico signs with a third State an agreement providing for an optional arbitration procedure, the provisions for that procedure shall automatically apply between Mexico and Belgium starting on the date on which the agreement between Mexico and the third State will be applicable and for as long as the provisions of the above subparagraph A are not applicable.”

“10. Ad Article 27:



If, after the signature of this Protocol, Mexico concludes with a third State an agreement containing specific provisions on the granting of benefits to collective investment bodies which may not be taxed as such in the Contracting State in which they are established, the Contracting States shall agree to amend the Convention in order to grant benefits to such collective investment bodies.”

*Article XX*

1. Each Contracting State shall notify the other of the completion of the procedures required by its laws for the entry into force of this Protocol. The Protocol shall enter into force on the thirtieth day following the date of receipt of the second such notification.

2. The provisions of the Protocol shall apply:

(a) In the case of tax deductible at source, to revenue assigned or paid after the first day of January of the year immediately following the year in which the Protocol has entered into force;

(b) In the case of other taxes, to income from taxable periods starting on the first day of January of the year immediately following the year in which the Protocol has entered into force;

(c) In the case of the other taxes mentioned in articles 25 and 26 of the Convention, to any other tax owed for taxable events occurring after the first day of January of the year immediately following the year in which the Protocol has entered into force.

As regards tax offences, article 25 of the Convention shall apply for taxable periods after 1 January 2006 or, if there is no taxable period, for all taxation applicable after 1 January 2006.

3. The Protocol shall be an integral part of the Convention and shall remain in force as long as the Convention itself remains in force.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Protocol.

SIGNED at Mexico City on 26 August 2013, in duplicate in the Spanish, French and Dutch languages, all texts being equally authentic.

For the Government of Belgium:

For the Belgian Federal Government:

For the Flemish Government:

For the Government of the French Community:

For the Government of the German-speaking Community:

For the government of the Walloon Region:

For the Government of the Brussels Region – Capital:

BOUDEWIJN E.G. DEREYMAEKER

Ambassador of the Kingdom of Belgium

For the United Mexican States:

MIGUEL MESSMACHER LINARTAS

Under-Secretary for Revenue in the Ministry of Finance and Public Credit

